

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.18-01-2008

January 18, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Contact (verb), اتصال
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, إتفاق
Calling convention, إتفاق نداء
Hot Key, إتفاق على المفتاح
Shift key, إتفاق على المفتاح
Prevent, إتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Furniture, أثاث
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكيفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Electronic meeting, إجتماع الكتروني
Meeting, إجتماع، لقاء، ملتقى
Video conference, إجتماع مرئي
Newer or from, أجدد أو من تاريخ
Newer than, أجدد من
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي

ا
Highlighting, إبانة، إبراز
Initial, إبتدائي، بدائي
Smiley, إبتسامه
Alphanumeric, أبجدي عددي
Numeric, أبجدي عددي
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Never, أبداً، قط
Endless, أبدي، لا نهائي
High light, إبراز
Highlight, إبراز
Highlighting, إبراز، إبانة
Pin, إبرة، سلة
Epsilon, إيسلون
Revocation, إبطال، سحب
Dismiss, إبعاد، عزل
Declaration, إبلاغ، علانية
Swallow, أبلع
Parent, أبوي
White, أبيض
Accessibility, إتاحة
Direction, اتجاه
Orientation, اتجاه، توجيه
Renew، تجديد
Discriminated union، إتحاد متقط
Disjoint union، إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union، إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
Span، إتساع، برهة
Communications، اتصالات
Connective، إتصالي، رابط
Connect، اتصال
Connection، اتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	General,	إجمالي، عام
Functional testing,	إختبار وظيفي	Abort,	إجهاض
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Monochrome,	أحادي اللون
Manual testing,	إختبار يدوي	Cross-reference,	إحالة
Test,	إختبار	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Congestion,	إحتقان
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Probabilistic,	أحتمالية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Acronym,	إختصار	Requirement,	إحتياج، مطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ إحتياطي، نسخة إحتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Serve,	أخدم	Statistics,	إحصائيات
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistical,	أحصائي
Input/output,	إخراج، إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Other,	أخر	Red,	أحمر
Green,	أخضر	News,	أخبار
Cache miss,	إخطاء محبأ	Acceptance testing,	إختبار القبول
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Automated testing,	إختبار آلي
Hide,	إخفاء	Beta testing,	إختبار بيتا
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Branch coverage testing,	إختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	إختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		
Administration,	إدارة		
Change management,	إدارة التغيير		
Manage,	إدارة		
Management,	إدارة		

Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Draw,	أرسم، صوِّ	Power management,	إدارة الطاقة
Guideline,	إرشادات	Project management,	إدارة مشاريع
Archiving,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Archive,	أرشف	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Manager widget,	أداة المدير
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indent,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Fusion,	إذابة، إمسالة، إماعة، إنصهار
Defragment,	إزالة التشظية	Permission,	إذن
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Fusion,	إمسالة، إماعة، إنصهار، إذابة	Height,	إرتفاع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Week,	أسبوع	Expect,	إرتقب، توقع
Workweek,	أسبوع عمل	Commit,	إرتكب، أودع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Resolution,	استبانة	Deferral,	إزجاء
Replacement,	استبدال، إحلال	Magenta,	أرجواني
Replace,	استبدل	Send,	إرسال
		Simultaneous shipment,	إرسال فوري
		Anchoring,	إرساء
		Dock,	إرساء

Bottom,	أسفل	Exceptions,	إستثناءات
Projection,	اسقاط	Exception,	استثناء
Ascii,	أسكي	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Memorandum,	إستحضار، محضر
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Maturity,	استحقاق
Style,	أسلوب	Inquire,	إستخبر، تساءل
Names,	أسماء	Extract,	أستخرج
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Function call,	إستدعاء وظيفة
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Invoke,	استدعاء
Basename,	اسم أساسي	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية
Device name,	اسم الجهاز	Loopback,	إسترجاع
Domain name,	اسم المجال	Recover,	أسترجاع
File name,	اسم ملف	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Filename,	اسم ملف	Redemption,	استرداد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Reset,	استرداد
Host name,	أسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	أسم مضيف منطقي	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Login name,	اسم الولوج	Restore,	استعاد
Name,	اسم	Changeover,	استعداد للتغيير
Nick name,	اسم مستعار	Query,	استعلام
Pathname,	اسم المسار	Usage,	استعمال
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Inspection,	إشتقصاء، تَفْقُد
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	مضيف خصوصي	Form,	استمارة، شكل
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Sitename,	اسم موقع	Persistence,	استمرار
Textual name,	اسم الوصول	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Username,	اسم المستخدم	Duplicate...,	استنساخ...
User name,	اسم مستخدم	Authentication,	استيثاق
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Import,	استيراد
Quota,	أهم، حصّة	Importing,	أستيراد
		Cylinder,	اسطوانة
		Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات

Illumination,	إضاءة، تنوير
Child window,	إطار فرعي
Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Frame,	إطار
Frames per second,	إطار في الثانية
Internal frame,	إطار داخلي
Page frame,	إطار الصفحة
Palette window,	إطار لوحة الألوان
Window frame,	إطار النافذة
Dissertation,	أطروحة، مبحث
Firing,	إطلاق
Show,	إظهار
Unhide,	إظهار
Reboot,	إعادة اقلع
Reconnect,	إعادة اتصال
Redirect,	إعادة توجيه
Redirection,	إعادة توجيه
Redo,	إعادة
Refactoring,	إعادة التصنيع
Regenerate,	إعادة توليد
Reinstallation,	إعادة التثبيت
Reload,	إعادة تحميل
Rename,	إعادة تسمية
Reorganize,	إعادة تنظيم
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Resize,	إعادة تحجيم
Restart,	إعادة تشغيل
Restructuring,	إعادة هيكلة
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Dependency,	إعتمادية
Credential,	إعتماد
Classic,	إعتيادي، تقليدي
Sampling,	إعتيان
Settings,	إعدادات
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية

Exponential,	أسّي
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أَجوبة
Exponent,	أس
Carrier signal,	إشارة حاملة
Signal,	إشارة
Sign,	إشارة، رمز
Color saturation,	إشباع ألوان
Submission,	اشتراك
Submit,	اشترك، ارسل
Notice,	اشعار
Notification,	إشعار
Certify,	إشهاد
Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Versions,	إصدارات
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Major release,	إصدار هامة
Beta version,	إصدار بيتا
Bug fix release,	إصدار مصلح
Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Release,	إصدار
Version,	إصدار
Versioning,	أصدرة
Yellow,	أصفر
Bug fix,	إصلاح خلل
Fix,	إصلاح
Original,	أصلي
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Add,	إضافة
Additional,	إضافي
Auxiliary,	إضافي
Extra,	إضافي
More,	اضافي

Suggest,	اقترح	Display report,	اعرض التقرير
Suggestion,	اقتراح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Conjunction,	اقتران	Greater,	أعظم من، أكبر من
Restrict,	اقتصار	Reverse video,	أعكس الفيديو
Restriction,	اقتصار	Announce,	إعلان
Older than,	أقدم من	Announcement,	إعلان
Eject,	أقذف	Declare,	إعلان، إدلاء
Approval,	إقرار	Poster,	إعلان، ملصق
Approve,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، أذكهلى
Play,	إقرء، شغل	Highest,	أذكهلى، أعلى قيمة
Max,	أقصى	Meta,	أعلى
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Locking,	إقفال، إغلاق	Flood,	أغرق
Boot,	إقلاع	Sheets,	أغطية
Booting,	إقلاع	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Region,	إقليم، قطر	Close,	إغلاق
Less,	أقل	Closure,	إغلاق
Less than,	أقل من	Halt,	إغلاق، إيقاف
Lower,	أقل	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater,	أكبر من، أعظم من	Avatar,	أفتار
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Default,	افتراضي
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمية
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة أذك اتصال، تأكيد أذك اتصال
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام	Quotation,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Lowest,	الأدنى	Proposition,	إقتراح، مقترح

Forward compatibility,	التطابق المستقبلي ،	Minimum,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Mantissa,	الأساس العشري ، الجزء العشري
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح العمومي	Current working,	الأشغال الجارية ، الأعمال الجارية
Word wrap,	التفاف الكلمات	Key frame,	الإطار الأساسي ، الإطار الرئيسي
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي ، الإطار الأساسي
Collect,	التقاط	Parent window,	الإطار الأصل
Screen capture,	إلتقاط الشاشة	Primary window,	الإطار الأساسي
Contact,	التماس ، جهة إتصال	Square numbers,	الأعداد المربعة
Distort,	التواء ، تشوه	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Mantissa,	الجزء العشري ، الأساس العشري	Current working,	الأعمال الجارية ، الأشغال الجارية
Southbridge,	الجسر الجنوبي	Maximum,	الأقصى
Current session,	الجلسة الحالية	Optimal,	الأمثل
Append,	إلحاق	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Induction,	الحث	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي ، الإنسجام المستقبلي
Infimum,	الحد الأدنى الأعظم	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Fields involved,	الحقول المتورطة	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Fall back,	الحل في حالة التراجع ، اللجوء	Freeware,	البرامج الحرة
Fallback,	الحل في حالة التراجع ، اللجوء	Portuguese,	البرتغالية
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية (التشغيل)	Polish,	البولندية
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Functionality,	التأدية الوظيفية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق قناة الإرسال	Quality control,	التأكد من الجودة
Lavender,	الخزامى	Next,	التالي
Escape,	الخلوص	E-commerce,	التجارة الالكترونية
FIFO,	الداخل أولاً ، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
First in first out,	الداخل أولاً ، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	Cybernetics,	التحكم الآلي
Last-in first-out,	الداخل آخر ، خارج أولاً	Modulation,	التريم
LIFO,	الداخل آخر ، خارج أولاً	Registration,	التسجيل
Current directory,	الدليل الحالي	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Root directory,	الدليل الجذر		

Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Philippines,	الفلبين	Magic number,	الرقم السحري
Aleph,	ألف	First customer,	الزبون الأول
Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم	Scrolling,	الزلق
Force,	القدرة، القوَّة	Previous,	السابق
Power,	القدرة، الطاقة	Brightness,	السطوع
Resolutions,	القرارات	Sanskrit,	السنسكريتية
Force,	القوَّة، القدرة	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	XDMCP socket,	السوكت المحليَّة
Electronic,	إلكتروني	Swedish,	السويدية
Chrominance,	الكروماتية	Sweden,	السويد
Infinity,	اللاتناهي	Network, the,	الشبكة
Kernal,	اللَّب، النواة	Company,	الشركة
Fall back,	اللُّجوء، الحلُّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Fallback,	اللُّجوء، الحلُّ في حالة التراجع	North,	الشمال
Nick,	اللقب	Source code,	الشيفرة المصدرية
Motherboard,	اللوحة الأم	Paste,	إلصاق
Diamond,	الماس	Glyph,	الصورة الرمزية
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Demand,	ألزورة، المطلب
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Warranty,	الضمان
Parent directory,	المجلد الأم	Power,	الطاقة، القدرة
Subtotal,	المجموع الفرعي	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Explicit state,	المحافظة:، الولاية	Threshold,	العتبة:
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	At sign,	العلامة ا
Bibliography,	المراجع	Physical address,	العنوان الملموس
Real user,	المستخدم الواقعي	Virtual address,	العنوان الظاهري
Receiver,	المستقبل	Cancel,	إلغاء
Demand,	المطلب، ألزورة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Equation,	المعادلة	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب	Unlock,	إلغاء القفل
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
Symbolic logic,	المنطق الرمزي	Floating-point,	الفاصلة العائمة
		Alpha,	ألفا

Mechanism,	آلية	Look and feel,	المنظر والأحاساس
Sandbox,	آلية تحديد الوصول	Exclusive OR,	الـ منظّمة :
Journal,	اليومية	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
Auto,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة
Automatic,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة
Forward,	إلى الأمام	Parameters,	الموسطات
Affordance,	أمانة	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر
Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر		أولاً
Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة	Timer,	المؤقت
Security,	أمان	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان
Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة	مرتقب	المؤلفات
Amper,	أمبير	Literature,	الميدى
File extension,	إمتدادة الملف	Midi,	النافذة الإصطلاحية
Extension,	امتداد	Custom window,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Filename extension,	امتداد اسم ملف	USB,	النتيحة
Priviledge,	امتياز	Result,	النسخ للجميع
Privilege,	امتياز	Copy left,	النكل
Optimise,	أمثلة	Nickle,	النواة، اللب
Optimization,	أمثلة	Kernal,	الهنديّة
Optimize,	أمثلة	Hindi,	آلة مجردة
Command,	أمر	Abstract machine,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
Directive,	أمر توجيهي	Digital camera,	آلة
Walk,	أمشي	Instrument,	آلة
File signature,	أمضاء ملف	Machine,	آلة حاسبة للجيب
Signature,	إمضاء	Pocket calculator,	آلة فون نيومان
Fill,	إملاء	Von Neumann machine,	ألوان أولية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Primary Colors,	ألوان ثانوية
Safe,	أمن	Secondary Colors,	الوصف
Safety,	أمن، وقاية	Description,	الولاية، المحافظة:
Secure,	أمن	Explicit state,	الياف ضوئية
Miles,	أميال	Optical fiber,	الياف ضوئية
Mother,	أم	Optical fibre,	آليا
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Automatically,	
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي		

Fork,	إنفراج، تشع	Pipe,	أنبوب
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج	Intranet,	إنترانت
Split,	انقسام	Internet,	إنترنت
Expire,	إنقضة الصلاحية	Back-propagation,	انتشار خلفي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Propagation,	انتشار
Break (program),	انقطاع	Wait,	أنتظر
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Waiting,	انتظار
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية	Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم
Disclaimer,	إنكار، نفي	Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال	Picking,	إنتقاء، إختيار
Terminate,	إنهاء.	Select,	انتقاء
Crash,	انهيار	SYLK file,	إنتقاء ملف
Objects,	أهداف	Target file,	إنتقاء ملف
Hello World,	أهلا بالعالم	Watch file,	إنتقاء ملف
Ellipse,	إهليج	Timeout,	انتهت المهلة، مهلة
Ellipsoid,	إهليلجي	Skew,	انحراف
Commit,	أودع، إرتكب	Warning,	إنذار
Bus priority,	أولوية نواقل	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Priority,	أولوية	Dropdown,	إنسدال
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Create,	إنشاء
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Creation,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Primary,	أولي	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Unicode,	أونتحّد	Fusion,	إنصهار، إماعة
Or,	أو	Meltdown,	انصهار
Iceland,	أيسلندا	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Dispatch,	إيفاد	Additive,	انضمامي
Rhythm,	إيقاع	Join,	انضمام
Halt,	إيقاف، إغلاق	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shut down,	إيقاف التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Embedding,	إنطمار، طمر
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Eigenvectort,	أنظر بعكسكفحتر
Icon,	أيقونة	Look,	أنظر
		Refresh,	إنعاش
		Divergent,	إنفراجي، تباعدي
		Divergence,	إنفراج، تباعد

No numbering, بدون تعداد
Alternative, بديل
Relay, بديل، منقال
Axiom, بديهية
Quickstart, بدء (تشغيل) سريع
Starting, بدء
Startup, بدء التشغيل
Stub, بذرة
Dirty, بذيء، وسخ
Communications software, برامج اتصالات
Legacy software, برامج تراثية
Programs, برامج
Braille, برايل
Portugal, برتغال
Orange, برتقالي
Aspect-oriented programming, برمجة موجهة بالمظاهر
Configuration programming, برمجة تشكيل
Constraint functional programming, برمجة وظيفية قيدية
Evolutionary programming, برمجة تطويرية
Functional programming, برمجة وظيفية
Generic programming, برمجة جنيسة
Linear programming, برمجة خطية
Logic programming, برمجة منطقية
Microprogramming, برمجة ميكرو
Multiprogramming, برمجة متعددة
Object-oriented programming, برمجة كائنية
Paranoid programming, برمجة جنون
Programming, البرمجة
Reverse engineering, برمجة عكسية
Systems programming, برمجة الانظمة
Free software, برمجيات حرة
Hyperware, برمجيات فائقة
Shareware, برمجيات نصيبية
Malware, برمجية خبيثة
Software, برمجية
Antivirus software, برنامج مضاد للفيروسات

Window icon, ايقونة النافذة
September, ايلول
Hello, world, أيها العالم، مرحبا
ب
Portal, باب، بوابة
Section, باب (كتاب)، قسم
Beamer, باث
Internal, باطنية، داخلية
Inside, باطني، داخل
Mailer, باعث بريد
Remaining, باق
Percent, بالمئة
Parcel, بالة، صر
Heat sink, بالوعة حرارة
Constructor, باني
Loose bytes, بايتات مفككة
Byte, بايت، جزئ
Value added retailer, بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor, بائع
Bit, بتة، ثنائية، ذرة
Check bit, بت الفحص
Parity bit, بت التزاوج، بت الزوجية
Parity bit, بت الزوجية، بت التزاوج
Broadcast, بث
Beam search, بحث دعاميع
Binary search, بحث ثنائي
Find, بحث، عثور (على)
Lookup, بحث
Search, بحث
Weighted search, بحث موزون
Intuition, بداهة
Scratch, بداية، لاشيء (صفر).
Start, بداية
Initial, بدائي، إبتدائي
Listless, بدون قائمة
Lossless, بدون خسارة
None, بدون، لا أحد، لا شيء

Punch card,	بطاقة ثقب	Backup software,	برنامج احتياط
Sound card,	بطاقة الصوت	Charityware,	برنامج خيري
Ventilator card,	بطاقة تهوية	Computer program,	برنامج حاسوب
Video card,	بطاقة مرئيات	Functional program,	برنامج وظيفي
Wild card,	بطاقة هوجاء	Metaprogram,	برنامج أعلى
Deactivate,	بطل	Program,	برنامج
Slow,	بطيء	Schedueler,	برنامج جدولة ، مجدول
Delegation,	بعثة ، نيابة	Script,	برنامج نصي ، سرد
Dimension,	بُعد ، قياس	Spyware,	برنامج تجسس
Fractal dimension,	بُعد كسوري	Startup Program,	برنامج بدء تشغيل
Remote,	بعيد ، عن بعد	System software,	برنامج النظام
Spool,	بكرة	Proof,	برهان ، إثبات
Pixel,	بكسل	Span,	برهة ، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد الكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد الكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زبالة
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بنية	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء ، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزبز
Structure,	بنية	Numerator,	بسط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط ، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة ، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح ، تركيز	Expansion card,	بطاقة توسعة
	لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسومات
Inch,	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة
Data,	بيانات	Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة

Kerning, تأليف (الأحرف)
 Complete, تام
 Exact, تام
 Abstract interpretation, تأويل مجرد
 Interactive, تبادلي
 Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني
 Divergent, تباعدي، إنفراجي
 Divergence, تباعد، إنفراج، إنفراق
 Contrast, تباين
 Lag, تباطؤ
 Dissipation, تبدد
 Packet-switched, تبديلي الحزمة
 Context switch, تبديل سياق
 Label switching, تبديل الرقعات
 Swap, تبديل
 Toggle, تبديل
 Dependence, تبعية، ارتباط
 Notify, تبليغ
 Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور
 Cascade، تتالي
 Autotrace، تتبع آلي
 Backtracking، تتبع خلفي
 Install، تثبيت
 Installation، تثبيت
 Setup، تثبيت
 Evaluation، تسمين، تقويم، تخمين
 Partial evaluation، تسمين جزئي، تخمين جزئي
 Disk duplexing، تثنية القرص
 Ignore، تجاهل
 Adjacency، تجاور
 Bypass، تجاوز
 Failover، تجاوز الفشل
 Jump، تجاوز، قفز
 Override، تجاوز
 System testing، تجربة النظام

Direct graphic، بيانات مباشرة، رسوميات مباشرة
 External data، بيانات خارجية
 Graphic، بياني
 Message catalog، بيان الرسالة
 Beta، بيتا
 Perl، بيرل
 Computational molecular biology، بيولوجيا جزيئية حاسوبية
 Environment، بيئة
 Homogeneous environment، بيئة متناسقة
 IDE، بيئة تطوير متكاملة
 Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل
 Ergonomic، بيئات العمل

ت

Functional dependency، تابعة وظيفية، إنقياد وظيفي
 Slave، تابع
 Case sensitivity، تأثير بكبر الحروف
 Effect، تأثير، مؤثر
 Delay، تأخير، مهلة
 Date، تاريخ
 Epoch، تاريخ بدء الحساب
 History، تاريخ
 Foundation، تأسيس، مؤسسة
 Check، تأكد، فحص
 Confirm، تأكيد
 Confirmation، تأكيد
 Handshaking، تأكيد اهكك اتصال، إقامة اهكك اتصال
 Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي
 Quality assurance، تأكيد الجودة
 Combine، تأليف بين

Analysis,	تحليل	Abstraction,	تجريد
Backward analysis,	تحليل إلى الخلف	Beta abstraction,	تجريد بيتا
Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط	Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Complexity analysis,	تحليل تعقّد	Data abstraction,	تجريد البيانات
Cryptanalysis,	تحليل التعمية	Fragmentation,	تجزئة
Data flow analysis,	تحليل تدفّ بيانات	Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Defect analysis,	تحليل العلل	Block (verb),	تجميد
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Freeze,	تجميد
Flow analysis,	تحليل التدفق	Combination,	تجميع
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Aggregation,	تجميع
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Prevent,	تجنب، اتقاء
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزه خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تجميع نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Incremental update,	تحديث تزايدى
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت	Define,	تحديد، تعريف
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Morphing,	تحول	Specify,	تحديد
Switch,	تحول	Edit,	تحرير
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Edition,	تحرير، طبعة
Beta conversion,	تحويل بيتا	Animation,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Animate,	تحريك
Conversion,	تحويل	Move,	تحريك
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Enhancement,	تحسين
Convert,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Converting,	تحويل	Prepare,	تحضير
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Validation,	تحقق من سلامة
Linear transformation,	تحويل خطي	Verification,	تحقيق
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Verify,	تحقيق
Caching,	تخزين مؤقت	Control,	تحكم
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطاير	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
		Remote control,	تحكم عن بعد
		Resource control,	تحكم بلمورد

Overlapping,	تراكب	Secondary storage,	تخزين ثانوي
Cumulative,	تراكمي	Storage,	تخزين
Edu,	تربوي، تعليمي	Store,	تخزين
Quadratic,	تربيعي	Specialisation,	تخصص
Quadrature,	تربيع	Customization,	تخصيص
Education,	تربية	Customize,	تخصيص
Arrangement,	ترتيبة	Complete graph,	تخطيطة كاملة
Arrange,	ترتيب	Schematic,	تخطيطي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Byte order,	ترتيب ثمانية	Layout,	تخطيط، نسق
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي	Plot (verb),	تخطيط، خط
	كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تمين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تمين
TCP/IP,	ترجمة ايع		جزئي
Translate,	ترجم	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Salutation,	ترحيب، سلام	Interference,	تداخل
Authorization,	ترخيص	Project planning,	تدير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Notation,	تدوين
Promote,	ترقية، مساعدة	Remind,	تذكير
Upgrade,	ترقية	Undo,	تراجع (تعديل)
Compose,	تركيب		
Composition,	تركيب		
Mounting,	تركيب		

Asset management,	تسيير الممتلكات	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Code management,	تسيير شفرة	لوحة المفاتيح	
Saturation,	تشبع	ترك	
Automatic hyphenation,	تشريط واصل آلي	ترميز الخلايا	
October,	تشرين الاول	ترميز الأحرف	
Multi threading,	تشعب تعددي	ترميز، يرمز	
Threading,	تشعب	ترميز	
Data fork,	تشعّ معطيات	ترميز أفقي	
Fork,	تشعّ، إنفراج	ترميز تقدّي	
Automation,	تشغيل آلي	ترنسلتد دينامية	
Dry run,	تشغيل إختباري	ترنسلتد غامضة (المعنى)	
Dual boot,	تشغيل مزدوج	ترنسلتد مهنية	
Space character,	تشفيرة الرموز	ترويسة	
Crypt,	تشفير	تزامن	
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	تزايد	
Configuration,	تشكيل	تزايد، تصاعد، إرتفاع	
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	تزويد سطر	
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	تساءل، إستخبر	
Distort,	تشوه، التواء	تسجيلات العدّ	
Collision,	تصادم	تسجيلة مكثّلة	
Ascending,	تصاعدي	تسجيلة بنوية	
Increase,	تصاعد، تزايد	تسجيلة	
Crossed,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Intersection,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Debugging,	تصحيح الأخطاء	تسجيل دخول أحادي	
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	تسجيل	
Export,	تصدير	تسجيل	
Compilation,	تصريف	تسجيل	
Compile,	تصريف	تسرب واصف الملف	
Minimize,	تصغير	تسرب ذاكرة	
Zoom out,	تصغير، صغُر	تسريب	
Browse,	تصفح	تسطير سفلي	
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	تسليم	
Navigation,	تصفح	تسلّ التلال	
Filtering,	تصفية، ترشيح	تسنن	
Repair,	تصليح	تسوية	
Design,	تصميم	تسوية	
		تسوية	
		تسيير الحسابات	

Shadowing,	تظليل	Object-oriented design,	تصميم غرضي
Cache conflict,	تعارض في مخبأ		التوجيه
Context clash,	تعارض سياق	Categories,	تصنيفات
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Classification,	تصنيف
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Classify,	تصنيف
Correlation,	تَعَالُق	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Handle (verb),	تعامل	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Collaboration,	تعاون	Mirroring,	تصوير مرآوي
Expression,	تعبير	Buffering,	تصوين
Regular expression,	تعبير نمطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Count,	تعداد	Render,	تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Rendering,	تصيير
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Conflict,	تضارب، تناقض
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Multiply,	تضاعف
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراءات الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Fade,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراءات الهجين	Growth,	تضخم، نمو
Multilingualization,	تعدد اللغات	Amplify,	تضخيم
Multitasking,	تعدد المهام	Enlargement,	تضخيم، إبتفاح
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Shading,	تَضْلِيل
Link editing,	تعديل وصلة	Embed,	تضمين
Modify,	تعديل	Include,	تضمين
Identify,	تعرف	Narrowing,	تضييق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Match,	تطابق
Recognition,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
System Configuration,	تعريفات النظام	Application,	تطبيق
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Apply,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Function application,	تطبيق وظيفة
Definition,	تعريف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Require,	تطلب
		Component based development,	تطوير مبن على المكونات
		Development,	تطوير
		Development,	تطوير
		Dither,	تظليل وهمي

Interactivity,	تفاعلية	Identification,	تعريف
Condition out,	تفريغ شرط	Recursive definition,	تعريف تكراري
Core dump,	تفريغ الباطن	Disable,	تعطيل
Crash dump,	تفريغ إنبهاري	Complexity,	تعقد
Illustration,	تفسير، توضيح	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Preferences,	تفضيلات	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Preference,	تفضيل	Machine learning,	تعلم الآلة
Execution,	تفعيل	Annotate,	تعليق
Inspection,	تَفْقُد، إِسْتِقْصَاء	Annotation,	تعليق، حاشية
Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Boxed comment,	تعليق مربع
		Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليمية
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليمية ذات إمتياز،
Crossed,	تقاطع، تصالب		تعليمية مميّ
Intersection,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليمية مميّ، تعليمية ذات إمتياز
Technology,	تقانة		
Advance,	تقدم	Transfer statement,	تعليمية النقل
Progress,	تقدم	Edu,	تعليمي، تربوي
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Cryptography,	تعمية
Approximate,	تقريبي	Encrypt,	تعمية
Problem report,	تقرير عن مشكل	Incantation,	تعويذة
Report,	تقرير	Assign,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Assignment,	تعيين
Segmentation,	تقسيم	Mapping,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Map to,	تعيين الى
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Set,	تعيين
Contraction,	تقليص	Encapsulation,	تغليف
Shrink,	تقليص	Variations,	تغيرات
Decrease,	تقليل، تخفيف	Alter,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Alteration,	تغيير
		Change,	تغيير
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift,	تغيير منطقي
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Nanotechnology,	تقنية النانو	Modification,	تغيير
Technique,	تقنية	Detail,	تفاصيل
Calendar,	تقويم	Differential,	تفاضلي

Initialization,	تمهيد	Evaluation,	تقويم ، ثمين
Name resolution,	تمييز الأسم	Conservative evaluation,	تقييم محافظ
Proportional,	تناسبي ، متناسب	Lazy evaluation,	تقييم كسول
Fit,	تناسب	Integrity,	تكامل
Descending,	تناقصي	Referential integrity,	تكامل مرجعي
Conflict,	تناقض ، تضارب	Enlarge,	تكبير
Alternating,	تناوبي	Maximize,	تكبير
Alert,	تنبيه	Zoom,	تكبير
Download,	تنزيل	Zoom in,	تكبير، كبر
Coordinate,	تنسيق	Condense,	تكثيف
Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف) ، (مخزن)	Jam,	تكسد ، زحام
Activate,	تنشيط	Memory heap,	تكسد ذاكرة
Clean,	تنظيف ، نظيف	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Recursive,	تكراري
Organize,	تنظيم	Iteration,	تكرار
Project planning,	تنظيم مشروع ، تدير	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Executable,	تنفيذي	Repeat,	تكرار ، ترديد ، إعادة
Executive,	تنفيذي	Replication,	تكرار ، مضاعفة
Execute,	تنفيذ	Reuse,	تكرار الإستعمال ، إعادة الإستعمال
Launch,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Run,	تنفيذ	Directory stack,	تكوم الدليل ، ركام المجلد
Sequential processing,	تنفيذ متتالي ، معالجة متتالية	Synthesis,	تكوين
Debug,	تنقيح ، يصحح	Adapt,	تكييف
Parallel reduction,	تنقيص ، تقليل متواز	Manipulation,	تلاعب
Frame relay,	تنقيص الإطار	Correspondence,	تلاؤم
Masquerading,	تنكر	Hash,	تلييد
Dot notation,	تنويت نُقْطِي	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Infix notation,	تنويت داخلي	Feed,	تلقيم
Postfix notation,	تنويت مُلْحَق	Cache coherency,	تماسك مَحْبَأ
Prefix notation,	تنويت مُبْدَأ	Cache consistency,	تماسك مَحْبَأ
Illumination,	تنوير ، إضاءة	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Variant,	تنويع	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
Format,	تهيئة	Extend,	تمديد
		Message passing,	تمرير الرسائل
		Pass,	تمرير
		Excercise,	تمرين
		Enable,	تمكين
		Enabling,	تمكين ، فسح

Branch prediction,	توقع التفرع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توق، احتمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصحيح، مثبت
Fixed,	ثابت التصحيح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثقة
Ctrl,	ثتل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فحوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثقة، ثبات
Heavyweight,	ثقيل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثماني
Bidi,	ثنائية الاتجاه
Bit,	ثنائية، ذرة، بته
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب
Dual-partition,	ثنائي القسيمة

Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية
Frequency,	تواتر، تردد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف
Balance,	توازن
Parallelism,	توازي
Communication,	تواصل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة
Compatibility,	توافق
Pattern matching,	توافق الأسلوب
Authenticate,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين
Availability,	توفر
Provide,	توفير

Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، اجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزيء
Byte,	جزئي، بايت
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جَسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعي
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة
)
Squatting,	(جلوس) القرفصاء
	ج
Cooperative,	جماعي

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفتری
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانِب المكتب، جانِب المنضدة
Deskside,	جانِب المنضدة، جانِب المكتب
Write side,	جانِب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة
Tabulation,	جدولة

Computron, حاسوبون
 Analogue computer, حاسوب تماثلي
 Computer, حاسوب
 Digital computer, حاسوب رقمي
 First generation computer, حاسوب الجيل الأول
 Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
 Host computer, حاسوب مضيف
 Laptop, حاسوب محمول
 Laptop computer, حاسوب محمول
 Mainframe, حاسوب رئيسي
 Notebook, حاسوب محمول
 Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
 Personal computer, حاسوب شخصي
 Pocket computer, حاسوب للجيب
 Quantum computer, حاسوب كمومي
 Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
 Annotation, حاشية، تعليق
 Brace, حاصرة
 Left brace, حاصرة يسارية
 Right brace, حاصرة يمينية
 Clipboard, حافظه
 Screensaver, حافظه الشاشة
 Screen Saver, حافظه الشاشة
 Local bus, حافلة محلية
 Edge, حافة
 Case, حالة
 Case (font), حالة (الحرف)، كبر (حروف)
 Child status, حالة بنوية
 Condition, حالة، شرط
 Problem state, حالة المشكل
 Process status, حالة الاجراء
 Race condition, حالة تعارض
 Resource state, حالة المورد
 Resource status, حالة المورد

Sum, جمع، مجموع
 Sum (verb), جمع
 Sentence, جملة
 GNU, جنو
 Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)
 Bus device, جهاز ناقل
 Character device, جهاز محرفي
 Clone device, جهاز مستنسخ
 Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلد
 Device, جهاز
 Dialout Device, جهاز الإدخال
 Display device, جهاز العرض
 Input device, جهاز إدخال
 Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط
 Peripheral device, جهاز طرفي
 Pointing device, جهاز تأشير
 Virtual machine, جهاز ظاهري
 Contact, جهة إتصال، التماس، مراسل
 Inside, جواني، داخل، باطني
 Quality, جودة
 Quality of service, جودة الخدمات
 Von Neumann, John, جون فون نيومان
 Generation, جيل، توليد
 GNOME, جينوم
 Group, ج مجموعات، مجموعة
 Map, ج خرائط، خريطة
 Margin, ج هوامش، هامش
 Meaning, ج معاني، معنى
 Pie, ج فطائر، فطيرة
 Quorum, ج أسهم، سهم
 ح
 Sharp, حاد
 Guard, حارس
 Calculator, حاسبة
 Microcomputer, حاسب ميكرو
 Minicomputer, حاسب صغير

Lower-case,	حرف صغير	State,	حالة
Metacharacter,	حرف أعلى	Status,	حالة
Upper case,	حرف كبير	System state,	حالة النظام
Wide character,	حرف عريض	Wait state,	حالة انتظار
Wildcard,	حرف بدل	Zero state,	حالة صفرية
Accent,	حركة	Current,	حالي
Gesture,	حركة	Resolver,	حال
Motion,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Dynamic,	حركي	Common carrier,	حامل اعتيادي
Float,	حُر	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Free,	حر	Retry,	حاول مجدداً
Binary package,	حزمة ثنائية	Container,	حاوية
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Coarse grain,	حبّ خشن
Narrowband,	حزمة ضيقة	Fine grain,	حب دقيق
Package,	حزمة	Love,	حب
Resource bundle,	حزمة مورد	Prompt,	حث
RPM package,	حزمة غعص	Mask,	حجاب، قناع
Ray,	حزة	Size,	حجم، سعة
Mathematical,	حسابي، رياضي	Storage space,	حجم التخزين
Account,	حساب	Volume,	حجم
Calculate,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Calculation,	حساب	Event,	حدث
Compute,	حساب	Intuitionism,	حدسية
Root account,	حساب جذري	Intuitive,	حدسي
User account,	حساب المستخدم	Occurrence,	حدوث
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Occurrence,	حدوث
Sensitive,	حساس	Polynomial,	حدودية
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limit,	حدود
Clustering,	حشد	Limits,	حدود
Millennium bug,	حشرة الألفية	New talk,	حديث جديد
Quota,	حصّة، أسهم	Zoo,	حديقة الحيوانات
Get,	حصول	Border,	حد
Demote,	حط من الرتبة	Closed term,	حد مغلق
Block,	حظر، صدّ	Hard limit,	حدّ قوی
Prevention,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Compactness preserving,	حفظ تضام	Sharpness,	حدّ، دقة
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف
		Literal,	حرفي، لفظي

Load,	حِمل
HTTP,	حِقة ع
HTML,	حِقة ب
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حَيٌّ، موجود

خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تخبئة، خادم خَبء
Caching server,	خادم خَبء، خادم تخبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم توكيل
Screen server,	خادم الشاشة

Key field,	حقل المفتاح
Password field,	حقل كلمة السر
Static field,	حقل ثابت
Subfield,	حقل فرعي
Injection,	حِخْن
Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ
Copyright,	حقوق النسخ
Fields,	حقول
Briefcase,	حقيبة
Software development kit,	حقيبة تطوير برامج
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حلّ، فرّق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي

Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادم
Service,	خدمة	Webserver,	خادم الشبكة
Output,	خُرج	External,	خارجية
Standard output,	خُرج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Log out,	خروج دفترى	Outgoing,	خارج
Character map,	خريطة الأحرف	Outside,	خارج عن، في الخارج
Linear map,	خريطة خطية	Bitmap,	خارطة ثنائية
Map,	خريطة، ج خرائط	Charmap,	خارطة محارف
Portmap,	خريطة المنافذ	Specials,	خاصيات
Radar map,	خريطة الرادار	Attribute,	خاصية
Sector map,	خريطة القطاع	Property,	خاصية، ملكية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Private,	خاص
Common properties,	خصائص عامة	Special,	خاص
Properties,	خصائص، مواصفات	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Idle,	خامد
Cluster,	خصلة، عنقود	Inactive,	خامل
Privacy,	خصوصية	Raw,	خام
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Entries,	خانات
Diagram,	خُطاطة	Checkbox,	خانة تأشير
Plotter,	خُطاط	Menu item,	خانة قائمة
Bus error,	خطأ ناقل	Know-how,	خبرة، دراية
Critical error,	خطأ حرج	Caching-only,	خَبء فقط
Error,	خطأ	End,	ختام
Fatal error,	خطأ فادح	Mail services,	خدمات البريد
Internal error,	خطأ داخلي	Professional services,	خدمات مهنية
Mistake,	خطأ	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Page fault,	خطأ الصفحة	Data service,	خدمة بيانات
Parity error,	خطأ الزوجي	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة
Portmapper,	خطأ المنفذ		المجل
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة
Standard error,	خطأ قياسي		الدليل
Syntax error,	خطأ في بناء الجملة	Parallel-service,	خدمة متوازية

Difference,	خلاف، فارق	Unexpected error,	خطأ غير متوقع
Disassembly,	خلع، فكّ	Outline,	خُطّة، رسم تخطيطي
Background,	خلفية	Scheme,	خطة، مخطط
Desktop background,	خلفية سطح المكتب	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب	Dot pitch,	خطوة النقطة
Wallpaper,	خلفية الشاشة	Pitch,	خطوة
Aliasing bug,	خلل تسنّن	Step,	خطوة
Nice,	خلوق، لطيف	Linear,	خطية
Cellular,	خلوي)
Cell,	خلية	Serif,	(خط) مُذيل
Char cell,	خلية محرف		خ
Servers,	خوادم	Backslash,	خط مائل عكسي
Algorism,	خوارزمية	Baseline,	خط أساسي
Algorithm,	خوارزمية	Bitmap font,	خط نقطي
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية	Broken line,	خط مقطوع
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب	Continuous,	(خط)، متواصل، متصل (دالة)
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية	Dedicated line,	خط مُكرّر
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية	Diagonal line,	خط قطري
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن	Differential line,	خط تفاضلي
Command line options,	خيارات سطر الأوامر	Fixed Font,	خط ثابت
Options,	خيارات	Fixed width font,	خط ثابت العرض
Optional,	خيار	Font,	خط
Command line option,	خيار سطر أوامر	Horizontal line,	خط أفقي
Option,	خيار	Leased line,	خط مؤجر
XML,	خبي	Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري
	چ	Outline font,	خط تفصيلي
JPEG,	چعيج تهيئة صورة	Plot (verb),	خط، تخطيط
	د	Raster font,	خط نقطي
Crawler,	داب، زاحف	Scan line,	خط المسح
Internal,	داخلية، باطنية	Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل
Inside,	داخل، باطني، جواني	Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي
Circuit,	دائرة	Cross-fading,	خفوت
Publisher,	دار نشر، ناشر	Lightweight,	خفيف الوزن
Rotate,	دار حول، يدور	Lite,	خفيف
		Invisible,	خفيّ
		Digest,	خلاصة

Axiomatic semantics, دلائل بديهية
 Child directory, دليل بنوي
 Directory, دليل
 Guide, دليل
 Home directory, دليل رئيسي
 Legend, دليل مصطلحات، أسطورة
 Login directory, دليل الولوج
 Manual, دليل
 Sub directory, دليل فرعي
 Subject index, دليل المواضيع
 Integration, دمج
 Mail merge, دمج البريد
 Merge, دمج
 Dummy, دموية، افتراضي، هامد
 Paint, دهن، صباغة
 Duration, دوام، مدّة
 Worm, دودة إنترنت
 Revolutions per minute, دورات في الدقيقة
 Rotations per minute, دورات في الدقيقة
 Rotation, دوران
 Bus cycle, دورة نواقل
 Cycle, دورة
 Cycle of reincarnation, دورة التناسخ
 Life-cycle, دورة حياة
 Machine cycle, دورة الآلة
 Period, دورة
 Periodic, دورية
 Circuit switched, دوريّ الإبدال
 Floor, دور، طابق
 Role, دور
 Dollar, دولار
 International, دُولي
 DMA, ديماأيه
 DNS, دياناس

)

Temporary buffer, (ذاكرة مخبأة)
 ذ

Characteristic function, دالة مميزة
 Combinator, دالة توافقية
 Continuous function, دالة متصلة
 Function, دالة
 Hash function, دالة تجزئة
 Higher-order function, دالة عالية الرتبة
 Linear function, دالة خطية
 Member function, دالة المستخدم
 Membership function, دالة العضوية
 Indicator, دالّ، مؤشر
 Partial function, دالّ جزئية
 Circle, دائرة
 Permanent, دائم
 Delta, دالّ
 Debianize, دَبِينة
 Input, دَخل
 Standard input, دَخل قياسي
 Enter, دخول
 Multiple access, دخول متعدد
 Know-how, دِرَاية، خِبْرَة
 Degrees, درجات
 Degrees of freedom, درجات الحرية
 Degree, درجة
 Chat, دردشة
 Decision support, دعم قرار
 Run-time support, دعم زمن تشغيلي
 Support, دعم، مساعدة
 Address book, دفتر العناوين
 Microlog, دفتر ميكرو
 Batch, دُفعة
 Push, دفع
 Flow, دَفق، جريان
 Stream, دَفق، تدفق
 Accuracy, دقة
 Precision, دقة
 Sharpness, دقة، حدّ، وضوح
 Minute, دقيقة
 Significance, دلالة، معنى

	ر
Connective,	رابط، إتصالي
Connectors,	رابط صجوناغ، موصل
Hotlink,	رابط ساخن
Permanent link,	رابط دائم
Persistent link,	رابط مستمر
Nym server,	راجع اننيمس رميلر
Radio,	راديو
Vertical,	رأسي، عمودي
Arrowhead,	رأس سهم
Proposition,	رأي، مُقترح، إقتراح
Leader,	رائد
Qword,	رباعي، مركب رباعي
Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Bind,	ربط
Button binding,	ربط أزرار
Hard linking,	رئط صلب
Networking,	ربط الشبكات
Arity,	رتبية
Monotonic,	رتيب
Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Back,	رجوع
Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)
Marble,	رخام
Callback,	رد نداء (نظام)
Feedback,	رد فعل
Reply,	ردّ
Data packet,	رزمة بيانات
Packet,	رزمة
Collate,	رزم
Away message,	رسالة غياب
Bounce message,	رسالة وُثوب
Error message,	رسالة خطأ
Letter,	رسالة
Message,	رسالة
Message of the day,	رسالة اليوم
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر

Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Expanded memory,	ذاكرة موسعة
Extended memory,	ذاكرة موسعة
External memory,	ذاكرة خارجيّة
Main memory,	ذاكرة رئيسية
Mapped memory,	ذاكرة معينة
Memory,	ذاكرة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory,	ذاكرة صفحيّ
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Raw memory,	ذاكرة مجردة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Pragmatic,	ذرائعيّ، فعليّ، واقعيّ
Atom,	ذرة
Bit,	ذرة، ثنائية
Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic,	ذري
Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
FTP,	ذقة
Block-structured,	ذو بنية كتل

Digit,	رقم	Panic message,	رسالة دعر، رسالة إرتياع
Host number,	رقم المضيف	Post,	رسالة، أرسل (فعل)
Internet number,	رقم إنترنت	Messages,	رسائل
Job number,	رقم المهمة	Private Messages,	رسائل خاصة
Markup,	رقم	Character graphic,	رسم محرفي
Natural number,	رقم طبيعي	Chart,	رسم بياني، حُطاطة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Drawing,	رسم
Number,	رقم	Histogram,	
Port number,	رقم المنفذ	Illustration,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Process ID,	رقم الإجراء	Outline,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Direct graphic,	رسم تخطيطي، حُططة
Binary exponential backoff,	رقود أسي ثنائي	Graphics,	رسومات مباشرة، بيانات مباشرة
Daemon,	رقيب	Raster graphics,	رسومات رسومات تسامتية
Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	Vector graphics,	رسومات متجهية
Directory stack,	رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل	Graphical,	رسومي
Gray code,	رماز جري	Visualization,	رسوم مرئية
Native code,	رماز أصيل	Bullet,	رصاصه، كرية تعداد
Operation code,	رماز عملية	Magic bullet,	رصاصه سحرية
Code (symbol),	رمز	Disk array,	رصف أقراص
Control code,	رمز تحكّم	Stack,	رصه، رصّ
Country code,	رمز البلد	Stack,	رصّ، رصه
Mnemonic,	رمز تذكّري	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
PID,	رمز المهمة	Deny,	رفض
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Refuse,	رفض
Symbol,	رمز	Reject,	رفض
Exponential notation,	رموز موسيقية	Raise,	رفع
Symbols,	رموز	Upload,	رفع
Modulate,	رنّ	Shelf,	رفّ
Robot,	روبوت	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Visibility,	رؤية	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Math,	رياضيات	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Mathematical,	رياضي، حسابي	Patch,	رقعة
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Patch (noun),	رقعة
Master-slave,	رئيستابع	Digitize,	رقمنة
Cardinality,	رئيسي	Digital,	رقمي
		Device number,	رقم الجهاز

Latency, زمن الوصول
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج
 Runtime, زمن التشغيل
 Run-time, زمن تشغيلي
 Seek time, زمن السعي، زمن النشْدان
 Seek time, زمن النشْدان، زمن السعي
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار
 Parity, زوجية
 Pair, زوج
 Zombie, زومبي
 Visit, زيارة
 Offset, زِيحان

س

Prefix, سابقة
 Dragging, سحب
 Bulletin Board, ساحة نقاش
 Place, ساحة، مكان
 Naive, ساذج، بريء
 Clock, ساعة
 Hour، ساعة
 Seeking، ساعياً
 Device driver، سائق الجهاز
 Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق
 Master driver، سائق رئيسي
 Hibernate، سبات
 Cepstrum، سبستروم
 Hexadecimal، ست عشري
 Hex، ست
 Log، سجل
 Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي
 Scan register، سجل المسح
 Content-based information retrieval، سحب معلومات مبن على المحتوى
 Drag and drop، سحب و إفلات
 Drag، سحب

Leading, رئيسي، قيادي، أولي
 Principal, رئيسي
 Bus master, رئيس نواقل
 Master, رئيس

ز

Crawler, زاحف، داب
 Angle, زاوية
 Corner, زاوية
 Affix, زائدة
 Dataless client, زبون خالي من المعطيات
 Diskfull client, زبون مليء القرص
 Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
 Diskless client, زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص
 Mail client, زبون بريد
 Jam, زحام، تكدس
 Decorative, زخرفي

)

Open switch, (زر) مبدال مفتوح

ز

Button, زر
 Command button, زر أمر
 Key (Button), زر
 Navigation key, زر الأبحار
 Push-button, زر ضغط
 Radio button, زر انتقاء
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي
 Directed set, زمرة موج
 Fuzzy subset, زمرة فرعي غامضة
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب
 Downtime, زمن التوقيف
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل
 Era, زمن
 Exponential-time, زمن أسّي

Bit string,	سلسلة ثنائيات	Draggng,	سحب، ساحب
Chain,	سلسلة، قيد	Pull,	سحب، إجتذاب، جر
Character string,	سلسلة محارف	Retrieve,	سحب، استعادة، استرجاع
Daisy chain,	سلسلة تعاقبية	Revocation,	سحب، إبطال
Null string,	سلسلة أحرف فارغة	Magic,	سحري
Search string,	سلسلة البحث	Spam,	سخام
Wired,	سلكي	Script,	سرد، برنامج نصي
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سما	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر مخبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سواق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سواق حزم، سواق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سواق رزم، سواق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
		Passive,	سلب

Buddy,	صاحب	Logo,	شعار
Strict,	صارم	Slogan,	شعار
Ascender,	صاعد	Radiosity,	شعاعية
Valid,	صالح	Radial,	شعاعي
Paint,	صباغة، دهن	Resource fork,	شعبة مورد
Patience,	صبر	Sector,	شعبة، قطاع
Authenticity,	صحة	Job,	شغل
Correct,	صحيح	Play,	شغل، إقرء، أعزف
Right,	صمغ، يمين	Network transparency,	شفافية الشبكة
Fault,	صدع، غلط	Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Login shell,	صدفة ولوج	Transparent,	شفاف
Shell,	صدفة	Assembly code,	شفرة تجميع
Keypal,	صديق مراسلة	Byte-code,	شفرة ثمانية
Echo,	صدى	Code (program),	شفرة
Local echo,	صدى محلي	Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Remote echo,	صدى بعيد	Legacy code,	شفرة تراثي
Block,	صد، حظر	Microcode,	شفرة ميكرو
Prevention,	صد، حظر	Expansion slot,	شق توسيع
Parcel,	صراً، بالة	Strip,	شقة، نزع
Upstream, صعودي التيار،	صعودي الإنسياب، صعودي التيار	Acknowledgment,	شكر، عرفان
Upstream, صعودي التيار،	صعودي الإنسياب، صعودي التيار	Credits,	شكر وتقدير
Zoom out,	صغراً، تصغير	Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Sufficiently small,	صغير كافياً	Figure,	شكل
Man Pages,	صفحات دليل مان	Form,	شكل، استمارة
Home page,	صفحة البداية	Make,	شكل
Homepage,	صفحة رئيسية	Normal form,	شكل عادي
Man page,	صفحة المساعدة	Shape,	شكل غلاف
Manual page,	صفحة يدوية	Implies,	شتمل، ضم، حوى
Page,	صفحة	Certificate,	شهادة
Page in,	صفحة داخلية	Digital certificate,	شهادة رقمية
Page out,	صفحة خارجية	Month,	شهر
Web page,	صفحة شبكية	Chaos,	شواش
Demand paged,	صفحة الضرورة	Policy issues,	شؤون سياسية
Paged,	صفحة	Cipher,	شيفرة
Backward chaining,	صفا إلى الخلف		
Zero,	صفر		
Zero-content, صفر المحتوى،	فارغ المحتوى		
Group attribute,	صفة مجموعة		
Air restrictor,	صفحة تقييد		

Picture,	صورة
Synthetic image,	صورة اصطناعية
Draw,	صوًّا، أرسم
Syntax,	صياغة
Maintenance,	صيانة
Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Formula,	صيغة
Image format,	صيغة الصورة
Library routines,	صيغ مكتبية
SLIP,	صليغ
SMTP,	صتاع

Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح
Fuzzy,	ضبابي ، مبهم
Configure,	ضبط
Noise,	ضجيج ، ضج
Noise,	ضج ، ضجيج
Damage,	ضرر
Key stroke,	ضغطة زر
Keystroke,	ضغطة زر
Compaction,	ضغط
Compress,	ضغط
Compression,	ضغط
Data compression,	ضغط بيانات
Deflate compression,	ضغط منكمش
File compression,	ضغط ملف
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Lossy compression,	ضغط فقود
Multiclick,	ضغط متعدد
Press,	ضغط
Video compression,	ضغط مرئي
Implies,	ضمّ ، شمل
Optical,	ضوئي
Loss,	ضياع
Guest,	ضيف

ط

Beep,	صفير
Double-ended queue,	صف ذو نهايتين ، طابور ذو نهايتين
Row,	صف ، سطر
Write queue,	صف كتابة
Validity,	صلاحية
Solid,	صلب
Education contact,	صلة في المجتمع التربوي ، مراسل تربوي
Vacuum tube,	صمام مفرغ
Diode,	صمّا ثنائي
Glue,	صمغ ، غراء ، لصاق
Box,	صندوق ، مربع
Chad box,	صندوق فتات
Check box,	صندوق تأشير
Chip box,	صندوق فتات
Inbox,	صندوق الوارد
Mailbox,	صندوق بريد
Postal Box,	صندوق بريدي
Scroll box,	صندوق التمرير
Size box,	صندوق الأحجام
Abstract class,	صنف مجرد
Base class,	صنف أساسي
Class,	صنف
Complexity class,	صنف تعقد
Container class,	صنف واء
Equivalence class,	صنف مكافئة
Buffer,	صوان
Cut buffer,	صوان القصّ
Frame buffer,	صوان الإطار
Digital audio,	صوت رقمي
Sound,	صوت
Blur image,	صورة غائمة
Boot image,	صورة إقلاع
Captured image,	صورة ملتقطة
Digital image,	صورة رقمية
Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
Image,	صورة

Float (verb),	طفو	Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Charset,	طقم محارف	Ink printer,	طابعة حبر
Coded character set,	طقم محارف مرمز	Laser printer,	طابعة ليزر
Frame set,	طقم إطارات	Line printer,	طابعة خطوط
Bus request,	طلب ناقل	Printer,	طابعة
Dial-up,	طلب هاتفي	Floor,	طابق، دور
Interrupt request,	طلب الإنقطاع	Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Request,	طلب	Queue,	طابور
Embedding,	طمر، إنطمار	Mill,	طاحونة
Bricks,	طوب	Clumsy,	طائش
Develop,	طور	Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Phase,	طور	Halftone,	طباعة نصفية
Buffer overflow,	طوفان الصوان	Edition,	طبعة، تحرير
Spill,	طوفان	Print,	طبع
Portrait,	طولي	Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Length,	طول	Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض	Layer,	طبقة
Collapse,	طي	Network layer,	طبقة الشبكة
Constant folding,	طي ثابت	Protocol layer,	طبقة الميفاق
		Nature,	طبيعة
	ظ	Normal,	طبيعي، عادي
Humor,	ظرافة	Normalised,	طب
Digital envelope,	ظرف رقمي	Model,	طراز
Envelope,	ظرف، غلاف	Dump,	طرح
Kiosk,	ظل، كوخ	Big-endian,	طرفي كبير
Shadow,	ظل	Smart terminal,	طرفية متطورة
Appear,	ظهور	Terminal,	طرفية
		Video terminal,	طرفية تلفزيونية
	ع	Peripheral,	طرفي
Urgent,	عاجل	Paths,	طرقات
Normal,	عادي، طبيعي	Abstract method,	طريقة مجردة
Network storm,	عاصفة شبكة	Class method,	طريقة صنفية
Dead,	عاطل، ميت	Input method,	طريقة الإدخال
Reflexive,	عاكس	Method,	طريقة
World,	عالم	Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
High colour,	عالي الألوان	Route,	طريق
High definition,	عالي التحديد	Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
High density,	عالي الكثافة		
High,	عالي، مرتفع		

Deselect,	عدم انتقاء	Common factor,	عامل مشترك
Null,	عَدَم	Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Hard link count,	عدّد الروابط الصلبة، عدد الروابط الصلبة	Context operator,	عامل سياق
Reference counting,	عدّد المراجع، عدّد مرجعي	Operator,	عامل
Reference counting,	عدّد مرجعي، عدّد المراجع	Vertically,	عاموديا
Prodigy,	عردگي	General,	عام، إجمالي
Landscape,	عرضي	Generic,	عام
Bitmap display,	عرض نقطي	Yield,	عائد
Demo,	عرض	Fence,	عائق، سياج
Display,	عرض	Break statement,	عبارة انقطاع
Fixed width,	عرض ثابت	Case statement,	عبارة حالة
Fixed-width,	عرض ثابت	Passphrase,	عبارة سرّ
Listing,	عرض	Cross-platform,	عبر المنصات، متعدد المنصات
TERM variable,	عرض قابل للتغيير:	Hardware,	عتاد
View,	عرض	Material,	عتاد، مادة
Width,	عرض	Opacity,	عتمة
Acknowledgment,	عرفان، شكر	Find,	عثور (على)، بحث
Distributive lattice,	عريش توزيعي، شابك توزيعي	Program counter,	عداد برمجي، عداد برنامج
Lattice,	عريش، شببكة	Program counter,	عداد برنامج، عداد برمجي
Bold,	عريض	Numeral,	عددي
Dismiss,	عزل، إبعاد)	
Encapsulated Postscript,	عستصخرپت مغلف	Scalar,	(عدد) سَلّي
Postscript,	عستصخرپت	ع	
Binary coded decimal,	عشري مرّمز ثنائيا	Cardinal number,	عدد أصلي
Decimal,	عشري	Chromatic number,	عدد لوني
Random,	عشوائي	Complex number,	عدد مركب
Stochastic,	عشوائي	Effective number of bits,	عدد البتّ الفعال
Joy stick,	عصا التحكم ألعاب	Hard link count,	عدد الروابط الصلبة، عدّد الروابط الصلبة
Joystick,	عصا الألعاب	Integer,	عدد صحيح
Pointing stick,	عصا التأشير	Prime number,	عدد أولي
Neuron,	عصب	Pseudo-random number,	عدد شبه عشوائي
Modern,	عصري	Radix,	عدد جذري
Cluster member,	عضو حشد	Von Neumann integer,	عدد فون نيومان
Member,	عضو	الصحيح	
Weekend,	عطلة الأسبوع	Blur,	عدم وضوح، ضبابية (رسم)

Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
On all pages,	على كل الصفحات	Network node,	عقدة الشبكة
On even pages,	على الصفحات الزوجية	Node,	عقدة
On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية	Root node,	عقدة جذرية
On the line,	على الخط	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Backbone,	عماد	Inverse,	عكس
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Invert,	عكس
Component architecture,	عمارة مكوّنية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Domain architecture,	عمارة المجال	Logical relation,	علاقة منطقية
Bit depth,	عمق البت	Relation,	علاقة
Colour depth,	عمق ألوان	Hypens,	علامات الوصل
Depth,	عمق	Book mark,	علامة موقع
Operations,	عمليات	Bookmark,	علامة موقع
Child process,	عملية بنوية	Commercial a,	علامة عند
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation mark,	علامة التعجب
Operation,	عملية	Exclamation point,	علامة تهليل
Process,	عملية	Insertion point,	علامة الإحجام
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Mark,	علامة
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Column,	عمود	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Genericity,	عمومية	Question mark,	علامة الاستفهام
Global,	عمومي	Watermark,	علامة مائية
Public,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Client,	عميل	Outbox,	علبة الصادر
Client-server,	عميل وخادم	Pack,	علية
Light client,	عميل خفيف	Turing Machine,	علق الآلة
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Scientific,	علمي
Macro,	عميم، كلي، مُحيط، جامع	Cryptology,	علم التشفير
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Flag,	علم
Configuration item,	عنصر تشكيل	Life science,	علم الأحياء
Element,	عنصر	Macrology,	علم الماكرو
Item,	عنصر	Bug,	علة
Picture element,	عنصر صورة	Glitch,	علة، شائبة
Pixels,	عنصورات		
Cluster,	عنقود، خصلة		

Hair, غامض، معقد
 Away, غائب
 Glue, غراء، لصاق، صمغ
 Object-orientation, غرضية التوجيه
 Object oriented, غرضي التوجيه
 Chat room, غرفة دردشة
 Room, غرفة
 Server room, غرفة الخادم
 Snooze, غفوة، إغفاءة
 Envelope, غلاف، ظرف
 Wrapper, غلاف
 Fault, غلط، صدع
 Faulty, غلط، مصدوع
 Deep, عميق
 Guru, غورو
 Non-volatile, غيرمتطاير
 Case insensitive, غير متأثر بكبير الحروف
 Heterogeneous, غير متجانس
 Heterogenous, غير متجانس
 Incompatible, غير متوافق
 Junk, غير هام، كراكيب، قمامة
 Non-existent, غير موجود
 Nontrivial, غير مبتذل
 Nonvolatile, غير متطاير
 Not empty, غير فارغ
 Not equal, غير معادل
 Not equal to, غير معادل الى
 Offline, غير متصل
 Sans serif, غير مُذتيل
 Tentative, غير نهائي
 Unavailable, غير متوفر
 Unchanged, غير مغير
 Unnamed, غير مُسمى
 Unrestricted, غير محصور، غير مقيد
 Unrestricted, غير مقيد، غير محصور
 Unspecified, غير محدد
 Unsupported, غير مدعوم
 Untitled, غير معنون

Computer cluster, عنقود حاسوبي
 Absolute address, عنوان مطلق
 Address, عنوان
 Caption, عنوان فرعي، شرح لوحة
 Domain address, عنوان الحقل، عنوان المجال
 Domain address, عنوان المجال، عنوان الحقل
 Dot address, عنوان نقطي، عنوان نقطية
 Electronic mail address, عنوان بريد
 الكتروني
 E-mail address, عنوان بريد إلكتروني
 Indirect address, عنوان غير مباشر
 Internet address, عنوان الإنترنت
 IP Address, عنوان ابيح
 Logical address, عنوان منطقي
 Machine address, عنوان آلة
 Missile address, عنوان الصاروخ
 Network-address, عنوان - شبكي
 Paged address, عنوان صفحي
 Physical memory address, عنوان الذاكرة
 الملموسة
 Shared-address, عنوان مشترك
 Specific address, عنوان محصص
 Title, عنوان
 Url, عنوان ويب
 Addressing, عنوانة
 Byte addressing, عنوانة ثمانية
 Dot address, عنوانة نقطية، عنوان نقطي
 Indirect addressing, عنوانة غير مباشرة
 Multicast addressing, عنوانة إذاعة متعددة
 Physical addressing, عنوانة ملموسة
 Remote, عن بعد، بعيد
 Return, عودة
 Software reliability, عول البرنامج
 Defect, عيب
 Internal bug, عيب داخلي
 Sample, عي
 غ
 Gas, غاز

Self-test, فحص تلقائي
 Software audit, فحص البرنامج ، رقابة البرنامج
 System analysis, فحص النظام ، تحليل النظام
 Backspace, فراغ للخلف
 Blank, فراغ ، فارغ
 Gap, فراغ ، فجوة
 Space, فراغ ، مجال ، فضاء
 Perspective, فرجة ، منظور
 Cocktail shaker sort, فرز خلاط
 Monkey sort, فرز قردي
 Sort, فرز
 Sorting, فرز ، ترتيب
 Brush, فرشاة
 Occasion, فرصة ، مناسبة
 Branch, فرع
 Resolve, فرّق ، حلّ ، حلّ
 Single, فريد
 Enabling, فسخ ، تمكين
 Mosaic, فسيفساء (ص. فسيفسائي)
 Fail, فشل
 Failure, فشل
 Chapter, فصل
 Umount, فضل
 Unmount, فصل
 Complete metric space, فضاء متري كامل
 Hyperspace, فضاء ترابطي
 Space, فضاء ، فراغ ، مجال
 Garbage, فضلات ، نفاية
 Native, فطري
 Pie, فطيرة ، ج فطائر
 Pragmatic, فِعْلِيّ ، واقِعِيّ ، ذَرَائِعِيّ
 Paragraph, فقرة
 Lossy, فقود
 Decode, فك ترميز
 Decompress, فك ضغط
 Decrypt, فك تشفير
 Decryption, فك تشفير
 Deinstallation, فك التثبيت ، إزالة التثبيت

Gigabyte, غيغابايت
 ف
 Fatal, فادح ، قاتل
 Blank, فارغ ، فراغ
 Empty, فارغ
 Zero-content, فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
 Difference, فارق ، خلاف
 Distance, فارق ، فاصل ، مسافة
 Field mouse, فأرة الحقل
 Mouse, فأرة
 Optical mouse, فأرة ضوئية
 Corrupt, فاسد
 Abscissa, فاصلة
 Apostrophe, فاصلة عليا
 Back quote, فاصلة عليا مائلة
 Backtick, فاصلة عليا مائلة
 Comma, فاصلة
 Decimal point, فاصل عشري
 Distance, فاصل ، مسافة ، فارق
 Field separator, فاصل حقول
 Pathname separator, فاصل اسم المسار
 Separator, فاصل
 Whitespace, فاصل
 Actor, فاعل
 Boot virus, فايروس إقلاع
 Fax, فاكس
 Chad, فتات
 Bay, فتحة
 Branch delay slot, فتحة تمهيل التفرّع
 Card slot, فتحة بطاقات
 Hole, فتحة ، ثقب
 Slot, فتحة
 Logon, فتح دفتري
 Open, فتح
 Gap, فجوة ، فراغ ، ثغرة
 Check, فحص ، تأكد
 Desk check, فحص مكثبي

Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
 Player, قارئ، لاعب
 News reader, قارئ الأخبار
 Screen reader, قارئ الشاشة
 Denominator, قاسم
 Divisor, قاسم
 Base, قاعدة، أساس
 Codebase, قاعدة شفرة
 Database, قاعدة بيانات
 Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
 Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
 Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
 Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
 Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
 Docking station, قاعدة تركيب
 Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانونعشرون
 Functional database, قاعدة بيانات إقترايية، قاعدة بيانات دالية
 Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترايية
 Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
 Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
 Knowledge base, قاعدة معارف
 Network database, قاعدة بيانات على الشبكة
 Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
 Operational database, قاعدة بيانات عملية
 Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
 Rule, قاعدة
 Macroblock, قالب كبير

Demodulate, فكّ الترميم، كشف الترميم
 Disassemble, فكّ، إخلع
 Disassembly, فكّ، خلع
 Unzip, فك ضغط الملف
 Philosophy, فلسفة
 Index, فهرس
 Real-time, فوري
 Realtime, فوري
 Overhead, فوقاني
 Computer virus, فيروس حاسوبي
 Virus, فيروس
 Overclocking, فيض الميقاتية
 Overflow, فيض
 Elephant, فيل
 Outside, في الخارج، خارج عن
 Mice, فئران
 Category, فئة
 Concrete class, فئة محددة
 Core class, فئة باطنية
 Derived class, فئة مشتقة
 Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
 Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
 Scalability, قابلية التوسع
 Computable, قابل للحسب
 Countable, قابل للتعداد
 Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر
 Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
 Extensible, قابل للتمديد
 Loadable, قابل للتحميل
 Portable, قابل للحمل، محمول
 Printable, قابل للطباعة، مهيب للطباعة
 Refreshable, قابل للإنعاش
 Resizable, قابل لتغيير القياس
 Scalable, قابل للتمديد
 Fatal, قاتل، فادح

Grab,	قبض	Message block,	قالب الرسالة
Caret,	قبة	Template,	قالب
Circumflex,	قبة	Data dictionary,	قاموس بيانات
Accept,	قبول	Dictionary,	قاموس
Kill app,	قتل برنامج	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Kill,	قتل	Canonicity,	قانونية
Capability,	قدرة	Canonical,	قانوني
Serviceability,	قدرة الخدمة	Legal,	قانوني
Old,	قديم	Computer law,	قانون حاسوب
Read,	قراءة	Law,	قانون
Monkey, scratch,	قرد، كشط	Access control list,	قائمة التحكم بالنفاز
Monkey up,	قرد لأعلى	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Pirate,	قرصان	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Software pirate,	قرصان البرامج	Clip list,	قائمة قصاصات
Piracy,	قرصنة	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software piracy,	قرصنة البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Compact disc,	قرص مدحج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disc,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disk,	قرص	Flowchart,	قائمة التدفق
Diskette,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Fixed disk,	قرص مثبت	Lazy list,	قائمة كسولة
Floppy disk,	قرص مرن	Linked list,	قائمة موصولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	List,	قائمة
Hard disk,	قرص ثابت	Mailing list,	قائمة بريدية
Hard drive,	قرص صلب	Menu,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Logical disk,	قرص منطقي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	TODO List,	قائمة المهام
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Tool menu,	قائمة الأدوات
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Stand alone,	قائم بذاته
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Plug and play,	قبس و تشغيل
Root disk,	قرص جذري	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Scratch disk,	قرص خربشة	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Zip Drive,	قرص ظف		
Pumpkin,	قرع		
Constraint,	قشر، قيد		
Divide,	قسمة		

Netmask,	قناع الشبكة	Division,	قسمة
Network mask,	قناع الشبكة	Division by zero,	قسمة على صفر
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Disk partition,	قسم من القرص
Alpha channel,	قناة ألفا	Partition,	قسم
Channel,	قناة	Quotient,	قِسْم
Data channel,	قناة البيانات	Section,	قسم ، باب (كتاب)
Secure channel,	قناة الفيديو	Severity,	قسوة ، شدة
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Clip art,	قصاصة
Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Lists,	قوائم	Cut and paste,	قص والصق
Parentheses,	قوسان	Cut,	قص
Arc,	قوس	Nibble,	قضم
Bracket,	قوس	Hard sector,	قطاع صلب
Left bracket,	قوس يسار (ي)	Sector,	قطاع ، شعبة
Right bracket,	قوس يمين (ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي ، رئيسي	Region,	قطر ، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس ، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قطّ ، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد ، سلسلة	Jumper,	قفاز ، نطاط
Constraint,	قيد ، قشر	Jump,	قفز ، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية ، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الاختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	تمامة ، غير هام ، كراكيب
	بقواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع ، حجاب

Sphere, كرة
 Slashed Cross, كروس ستي
 Chrome, كرومي، كروم
 Chrome, كروم، كرومي
 Bullet, كرية تعداد، رصاصة
 Heuristic, كسبية
 Fragment, كِشْرَة
 Break, كسر
 Fraction, كسر
 Laziness, كسل
 Fractal, كُسوري
 Monkey, scratch, كشط، قرد
 Autodetect, كشف آلي
 Collision detection, كشف تصادمات
 Demodulate, كشف الترميم، فك الترميم
 Demodulation, كشف الترميم
 Detect, كشف
 Cookie, كعكة، حلوى
 Cost, كلفة
 Keywords, كلمات مفتاحية
 Words, كلمات
 Key word, كلمة أساسية
 Keyword, كلمة أساسية
 Keyword in context, كلمة مفتاحية في السياق
 Password, كلمة سرّ
 Word, كلمة : عنصر
 Macro, كُلِّي، مُحِيط، عَمِيم
 Every, كل
 Accessory, كمالي
 Completeness, كمول
 Amount, كمية
 Quantity, كمية
 Alias, كنية
 Kiosk, كوخ، ظلّ
 CORBA, كوربا
 Console, كونسول

ك

Detective, كاشف
 Sufficient, كافي
 Camera, كامرة
 Web cam, كامرة شبكية
 Full, كامل
 Digital camera, كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية
 Binary large object, كائن ثنائي ضخّم
 Context object, كائن سياق
 Object, كائن
 Shared object, كائن مشترك
 Case (font), كبر (حروف)، حالة (الحرف)
 Zoom in, كبر، تكبير
 Cable, كبل
 Cable modem, كبل المودم
 Coax, كبل متحد المحور
 Dynamic typing, كتابة ديناميكية
 Overwrite, كتابة على، كتابة فوقية
 Overwrite, كتابة فوقية، كتابة على
 Packet writing, كتابة الحزمة، كتابة الرزمة
 Packet writing, كتابة الرزمة، كتابة الحزمة
 Scenario, كتابة مشهد (مفصل)
 Book, كتاب
 Docbook, كتاب التوثيق
 Catalog, كتالوج، مسرد
 Protected workbooks, كتب عمل محمية
 Block (unit), كتلة
 Boot block, كتلة إقلاع
 Cache block, كتلة محبأ
 File control block, كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
 Brochure, كتيب، كراسة
 Handbook, كتيب
 Defect density, كثافة العلل
 Double density, كثافة مزدوجة
 Brochure, كراسة، كتيب
 Workbook, كراس
 Junk, كراكيب، غير هام

Deadlock,	مأزق، أزمة	Second generation language,	لغة الجيل الثاني
Carrier scanner,	ماسحة حوامل	System programming language,	لغة برمجة النظام
Scanner,	ماسحة	Literal,	لفظي، حرفي
Placeholder,	ماسك المكان	Scroll,	لف
Macros,	ماكرو	SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Malta,	مالطا	Meeting,	لقاء، ملتقى، أجتتماع
Owner,	مالك	Screenshot,	لقطة شاشة
Financial,	مالي	Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Optimized,	مأمثل	Concatenate,	لتم
Italic,	مائل	Message board,	لوحات النقاش
Oblique,	مائل، منحرف	Board,	لوحة
Water,	ماء	CDE panel,	لوحة تحكم ثضي
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني	Clip board,	لوحة قصاصات
Permutation,	مبادلة	Colour palette,	لوحة ألوان
Spacing,	مباعدة	Daughterboard,	لوحة سليلة
Newbie,	مبتدئ	Editor panel,	لوحة المحرر
Dissertation,	مبحث، أطروحة	Keyboard,	لوحة مفاتيح
Embosser,	مبرز، مجسم، مجسد	Main board,	لوحة رئيسية
Contract programmer,	مبرمج تحت عقد	Mainboard,	لوحة رئيسية
Programmer,	مبرمج	Palette,	لوحة ألوان
Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول	Panel,	لوحة
Systems programmer,	مبرمج الانظمة	Canvas,	لوح الرسم
Obsolete,	مبطل، متروك	Deductive tableau,	لوح إستنتاجي
Mantainer,	مبقي	Pane,	لوح
Fuzzy,	مبهم، ضبابي	Scroll pane,	لوح الزلق
Connected graph,	مبيان متصل	System board,	لوح النظام
Connected subgraph,	مبيان فرعي متصل	Logarithm,	لوغارتم
Graph,	مبيان	Color,	لون
Destructor,	مبيد، متلف	Colour,	لون
Screen blanker,	مبيض الشاشة	Fillcolor,	لون الإملاء
Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار	Laser,	ليزر
Continue,	متابعة	Linux,	لينكس
Context-sensitive,	متأثر بالسياق		
Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل	Material,	مادة، عتاد
Ready,	متأهب، جاهز	Gated,	مار عبور بوابة

Functional requirements,	متطلباً وظيفية ،	Accessible,	مُتاح
	لزوم وظيفية	Residual,	متبقي
Operational requirements,	متطلبات عملية ،	Sequence,	متتالية
	إحتياجات عملية	Homogeneous,	متجانس
Requirement,	متطلب ، إحتياج	Homogenous,	متجانس
Orthogonal,	متعامد	Dealer,	مُتجر
Cross-platform,	متعدد المنصات ، عبر المنصات	Sense,	متجه ، إحساس
		Vector,	متجه
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Coaxial,	متحد المحور
Multibyte,	متعدد البايت	Museum,	متحف
Multipart,	متعدد الاقسام	Cache controller,	متحكم مَحْبأ
Multiple,	متعدد	Controller,	متحكم
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiple value,	متعدد القيمة	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiplexer,	متعدد الإرسال		
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Specialized,	متخصص
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Grayscale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعددية	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس ، لسي	Synonym,	مترادف ، مرادف
Class variable,	متغير صنف	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Environment variable,	متغير بيئة	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Member variable,	متغير عضو	Obsolete,	متروك ، مبطل
Variable,	متغير	Metric,	متري
Logic variable,	متغيرة منطقية	Meter,	متر
Free variable,	متغي حرّ ، متغيّ طليق	Micrometre,	متر ميكرو
Free variable,	متغيّ طليق ، متغيّ حرّ	Concurrent,	متزامن ، مرافق
Generic type variable,	متغيّ عميم النوع	Synchronous,	متزامن
Local variable,	متغيّ محليّ	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Advanced,	متقدم	Serial,	متسلسل
Crisp,	مُتَقَصِف	Browser,	متصفح
Discrete,	متقطع ، منفصل	Web browser,	متصفح الشبكة
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Continuous,	متصل (دالة ، خط) ، متواصل ،
Destructor,	متلف ، مييد		مستمر
Stretched,	متمدد ، ممد	Online,	متصل
Proportional,	متناسب ، تناسبي	Volatile,	متطاير
Symmetric,	مُتَناظِر		
Paradox,	متناقضة		

Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Finite,	متناهي
Abstract,	مجرد	Bounded,	مُتَّناه، مُحدود
Plain,	مجرد (نص)	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Conduit,	مجرى	Miscellaneous,	متنوع
Embosser,	مجسد، مجسم	Body,	متن
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Parallelograms,	مُتوازية الأضلاع
Sensor,	مجس	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Folder,	مجلد	Parallel,	متواز
Sub folder,	مجلد فرعي	Continuous,	متواصل، خط
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Magazine,	مجلة	Compatible,	متوافق
Public directory,	مجل عمومي	Correspondent,	متوأم، متوأم
Aggregator,	مُجمِع	Involved,	متورط
Assembler,	مُجمِع	Average,	متوسط
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Intermediate,	متوسط
Native compiler,	مُجمِع فطري	Mean,	متوسط
Aggregate,	مُجمِل	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Available,	متوفر
Character set,	مجموعة أحرف	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Chip set,	مجموعة شرائح	Shutdown,	متوقف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Closed set,	مجموعة مغلقة	Eigenvector,	مت ذاتي، مت مميز
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	مت مميز، مت ذاتي
Composite,	مجموعة مركبة	Ideal,	مثالي
Data set,	مجموعة بيانات	Example,	مثال
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Identifier,	مثبت الهوية، معر
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Installer,	مثبت
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like,	مثل
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Like this,	مثل هذا
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Double-duplex,	مثنوي مزدوج
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Dual-homed,	مثنى المنزل
Lower set,	مجموعة أدنى	Search Domains,	مجالات بحث
News group,	مجموعة أخبار	Criteria range,	مجال المواصفات
News group,	مجموعة أخبار	Lifted domain,	مجال مرفوع
News group,	مجموعة أخبار	Space,	مجال، فراغ
Work group,	مجموعة عمل	Adjacent,	مجاور
		Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة

Screen editor,	محرر الشاشة	Workgroup,	مجموعة عمل
Character,	حرف	Periodic group,	مجموع دوري
Char,	حرف	Sum,	مجموع، جمع
Dingbat,	حرف تزييني	Sum (noun),	مجموع
Escape character,	حرف الخلوص	Anonymous,	مجهول الاسم
Drive,	محرك أقراص	Unknown,	مجهول
Engine,	محرك	Conversation,	محادثة
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Align,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليساار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذاة
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulate,	محاكاة
Copyrighted,	محموظ الحقوق	Emulation,	محاكاة
Criterion,	محك	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Simulation,	محاكاة
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Emulator,	محاكي
Lexical analyser,	محلل لغوي	Logic emulator,	محاكي منطقي
Protocol analyser,	محلل مراسم	Attempt,	محاولة
Cationic cocktail,	محلل كاتيوني	Content,	محتوى
Locale,	محلية	Executable content,	محتوى تنفيذي
Local,	محلي	Command Prompt,	محث أوامر
Parser,	محل، معرب	Login prompt,	محث الولوج
Autoloader,	محمل آلي	Locator,	محدد المواقع
Bootloader,	محمل إقلاع	User defined,	محدد من المستخدم
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Bounded,	محدود، ممتناه
Lilo,	محمل لينكس	Delimiter,	محدد
Link loader,	محمل وصلات	Deleted,	محذوف
Handheld,	محمول باليد	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Portable,	محمول، قابل للحمل	Editor,	محرر
Protected,	محمي	Language-based editor,	محرر مبني على اللغة
Axial,	محوري	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axis,	محور	Line editor,	محرر نص خطي
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Linkage editor,	محرر التوصيلات
X-axis,	محور سيني		

Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	محور صادي
Handler,	مداول	محور عيني
Entry,	مدخلة	محول الأرقام
Back door,	مدخل سري للنظام	محو
Inserted,	مدخل، مدموج	محو ميفاق
Histogram,	مدوّج تكراري، رسم بياني نسيجي	محيط
Spell checker,	مدقق إملائي	محيط سطح المكتب
Compact,	مدّج	محيط التطوير
Integral,	مدجج	مُحيط، كُليّ
Inserted,	مدموج، مدّخل	محيط زمن تشغيلي
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	مخبأ خلفي
Duration,	مدّة، دوام	مخبأ
Tilde,	مدة	مخبئي، مخفي
Round,	مدور	مختصر
Blog,	مدوّنة	مخروط
Admin,	مدير	مخزن معطيات
Administrator,	مدير قاعدة معطيات	مخزن (مخزن)، هيئة (ملف)
Database administrator,	مدير قاعدة بيانات	مخزن (مخزن)، تهيئة (ملف)
Database manager,	مدير مركز البيانات	مخزن مؤقت مرتب
Datacenter manager,	مدير	مخسوف، هابط
Manager,	مدير النظام	مخصص
System administrator,	مدير موقع	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Web master,	مدير موقع	مخطط ترميز
Webmaster,	مدى	محارف
Range,	مذاق، طعم	مخطط الألوان
Flavor,	مذكرة، محضر	مخطط ألوان
Memo,	مراجعة شفرة	مخطط جزيان
Code walk,	مراجعة	مخطط جانث
Revision,	مراجعة التهجئة	مخطط
Spellcheck,	مرادف، مترادف	مخطط، خطة
Synonym,	مراسل، جهة إتصال، التماس	مخطوط محادثة
Contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي	مخطوط موجه
Education contact,	مراسم	مخطوط مصين
Protocols,	مرافق، متزامن	مخطّ تدفق البيانات
Concurrent,		مخفي، مخبئي
		مخلوع، مفكك، مقطوع
		مخيار ألوان
Y-axis,		
Z-axis,		
Number Converter,		
Clear,		
Protocol converter,		
Contour,		
Desktop environment,		
Development environment,		
Macro,		
Run-time environment,		
Backside cache,		
Cache memory,		
Hidden,		
Shortcut,		
Cone,		
Data warehouse,		
Format (noun),		
Format (verb),		
Z-buffer,		
Descender,		
Custom,		
VFS,		
Character encoding scheme,		
Color map,		
Colormap,		
Flow chart,		
Gantt Chart,		
Schema,		
Scheme,		
Chat script,		
Directed graph,		
Maintainer script,		
Data flow diagram,		
Hidden,		
Disconnected,		
Color chooser,		

Wizard, مرشد
 Attachment, مرفق
 Email attachment, مرفق بريد الكتروني
 Refutable, مرفوض
 Rejected, مرفوض
 Monitor, مراقب، شاشة
 Qword, مركب رباعي، رباعي، مركب من أربعة عناصر
 Qword, مركب من أربعة عناصر، مركب رباعي، رباعي
 Center, مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
 Concentrator, مركز
 Accumulator, مركب
 Codec, رماز
 Floppy, مرن
 Instance, مرة
 One-Time, مرة، مرة واحدة
 One-Time, مرة واحدة، مرة
 Mouse-over, مرور على - فأرة
 Broadcast quality video, مرئية ذات جودة إذاعية
 Compressed video, مرئية مضغوطة
 Video, مرئية
 Full-motion video, مرئي كامل الحركة
 Visible, مرئي
 Removable, مزال
 Sync, مزامنة
 Synchronize, مزامنة
 Blending, مزج
 Double-precision, مزدوج الدق
 Dual, مزدوج
 Dual head, مزدوج الرأس
 Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
 Dual-stack, مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
 Duplex, مزدوج
 Farm, مزرعة

Flow control, مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
 Flow control, مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
 Job control, مراقبة المهمة
 Remote monitoring, مراقبة عن بعد
 Watch, مراقبة
 Bus watcher, مراقب الناقل
 Daemon, مراقب القرص و التنفيذ
 Disk controller, مراقب القرص
 Port monitor, مراقب المنفذ
 Resource monitor, مراقب الموارد
 Sniffer, مراقب الشبكة
 Mirror, مرآة
 Disk mirroring, مرآوية القرص
 Anchor, مربوط
 Area grid, مربعات المساحة
 Bounding box, مربع إحاطة
 Box, مربع، صندوق
 Combo box, مربع تحرير وسرد
 Combobox, مربع مركب
 Dialog box, مربع حوار
 Rounded square, مربع مدور
 Square, مربع
 Sorted, مرتب، مفروز
 High, مرتفع، عالي
 Referential transparency, مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
 Carriage return, مرجع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
 Reference, مرجع
 Hello, world, مرحبا، أيها العالم
 Repeater, مردد
 Airbrush, مرذاذ صباغة
 Instant messenger, مرسال فوري
 Messenger, مرسال
 Addressee, مرسل إليه
 Sender, مرسل
 Filter, مُرشح
 Mail filter, مرشح بريد

Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام، مستقبلي التوافق	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت
Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الإنسجام	مزيد ؟
Context-free,	مستقل عن السياق	مساحات عمل
Independent,	مستقل	مساحة مغلقة
Deliverable,	مُستلم	مساحة فارغة
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	مساحة عنوان الذاكرة
Persistent,	مستمر	مساحة الاسم
Document,	مستند	مساحة الطباعة
White paper,	مستند تقني	مساحة
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	مساحة التبليغ
Packet sniffer,	مستشق الحزمة	مساحة العمل
Imported,	مستورد	مسار مطلق
Access level,	مستوى النفاذ	مسار أصناف
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	مسار بيانات
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	مسار قرص
Knowledge level,	مستوى المعرفة	مسار البريد
Level,	مستوى	مسار
Run level,	مستوى تشغيل	مسار نسبي
Switch level,	مستوى واحد	مسار المسح
Data logger,	مسجل بيانات	مساعدة
Registry,	مَسجل	مساعدة، ترقية
Boundary scan,	مسح حدودي	مساعدة، دعم
Erase,	مسح	مساعد
Multiscan,	مسح متعدد	مسافة، فاصل
Scan,	مسح	مُساق من البيانات
Catalog,	مسرّد، كتالوج	مسألة تعيين (برمجة)
Character repertoire,	مسرّد محارف	مساهمة
Accelerator,	مسرّع	مساهم
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	مساو، معادل
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	مستحيل، مستصعب
Bit plane,	مسطح ثنائية	مستخدم نهائي
Flat,	مسطح	مستخدم
Ruler,	مسطرة	مستشار
Formal parameter,	مُسط شكلي	مستصعب، مستحيل
		مستضيف غير معروف
		مستطيل
		مساحة مغلقة
		مساحة فارغة
		مساحة عنوان
		مساحة الاسم
		مساحة الطباعة
		مساحة
		مساحة التبليغ
		مساحة العمل
		مسار مطلق
		مسار أصناف
		مسار بيانات
		مسار قرص
		مسار البريد
		مسار
		مسار نسبي
		مسار المسح
		مساعدة
		مساعدة، ترقية
		مساعدة، دعم
		مساعد
		مسافة، فاصل
		مُساق من البيانات
		مسألة تعيين (برمجة)
		مساهمة
		مساهم
		مساو، معادل
		مستحيل، مستصعب
		مستخدم نهائي
		مستخدم
		مستشار
		مستصعب، مستحيل
		مستضيف غير معروف
		مستطيل

Knapsack problem,	مشكلة في الحقبة	Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ
Post office problem,	مشكل مكتب البريد	Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل
Problem,	مشكل	Named,	مسمى
Suspicious,	مشكوك فيه	Draft,	مسودة
Local data sources,	مصادر بيانات محلية	Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق
Approved,	مصادق عليه		تفاضلي
Formatted,	مصاغ، مهبي	Disc drive,	مسوق قرص
Exporting,	مصدر	Disk drive,	مسوق قرص
Open source,	مصدر مفتوح	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
RSS Feed,	مصدر نشرة	Magnetic tape drive,	مسوق شريط
Source,	مصدر		مغناطيسي
Faulty,	مصدوع، غلط	Responsible,	مسؤول
Compiler,	مُصرف	Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث		جدولة
Term,	مصطلح	Participants,	مشاركون
Thumbnail,	مصغرة	Public domain,	مشاع
Beeper,	مصفر	Networked,	مشبّ
Matrixes,	مصفوفات	Share,	مشترك، سهم
Array,	مصفوفة	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Automaton,	مشتغل آلي
Matrix,	مصفوفة	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Factory,	مصنع، معمل	Derivative,	مشتق
Maintainer,	مصين	Derived,	مُشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Antivirus,	مضاد فيروسات	Modal,	مشروط
Replication,	مضاعفة، تكرار	Project,	مشروع
Double,	مضاعف	Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط
Multiplexed,	مضاعف، مضمّ	Actuator,	مشغل
Add-in,	مضاف	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Value-added,	مضاف القيمة	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Factorial,	مضروب	Network operator,	مشغل الشبكة
Compressed,	مضغوط	Busy,	مشغول
Polygon,	مضلع	Encrypted,	مشفر
Built-in,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Embedded,	مضمّن	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة
Multiplexed,	مضمّ، مضاعف		توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة
Local host,	مضيف محلي		إيقاف
Mail host,	مضيف بريد		

Microprocessor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معبّر
Opaque,	معتَم
Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعَدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

)

Gold, (معدن) الذهب

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّد، سرعة
Sample rate,	معدّد الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ

Slow terminals,	مطارف بطيئة
Printed,	مطبوع
Display terminal,	مطراف عرض
Dumb Terminal,	مطراف مَعتوه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع
Absolute,	مطلقة (قيمة)
Launcher,	مُطلق
Verbose,	مطنب
Developer,	مطوّر
Aspect,	مظهر
Viewer,	مُظهر
Difference equation,	معادلة فارق
Equal,	معاذل، مساو
Equalizer,	معاذل
Background processing,	معالجة في الخلفية
Batch processing,	معالجة بالدفعات
Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير

Mapped,	معينة	Passive matrix display,	معرض ذو مصفوفة
Rhombus,	معين		سليبي
With,	مع	Parser,	معرب، محلّ
With copy,	مع نسخة	Gallery,	معرض
Quit,	مغادرة	Contact (noun),	معرفة
Enclosure,	مُغلف	Knowledge,	معرفة
Off,	مغلق	Character set identifier,	مُعرِّف طقم محارف
Modified,	مغيّر	Generic identifier,	معرِّف عميم
Modifier,	مغيّر	Process identifier,	معرِّف الأجراء
Soft keys,	مفاتيح التحول	Uniform Resource Identifier,	معرِّف نظامي
Partial key,	مفتاح جزئي		لمورد
Arrow key,	مفتاح السهم	User identifier,	معرِّف المستخدم
Candidate key,	مفتاح مرشح	Group identifier,	معرِّف مجموعة
Character key,	مفتاح محرفي	Identifier,	معرِّف، مثبت الهوية
Clover key,	مفتاح نفل	Broken,	معطوب، مكسور
Command key,	مفتاح أمر	Raw data,	معطيات خام
Compound key,	مفتاح مركّب	Argument,	مُعطى
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Datum,	معطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Hair,	معقد، غامض
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)	Mirrored,	معكوس
Function key,	مفتاح وظيفة	Reverse,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reversed,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Marked,	معلم
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Modifier key,	مفتاح مغيّر	Info,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى
Propeller key,	مفتاح دافع	Fact,	معلومة، واقع
Public key,	مفتاح علني	Factory,	معمل، مصنع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Fontwork,	معمل الخطوط
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Meaning,	معنى، ج معاني
Space bar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Modular,	معياري
Mail exploder,	مفجر البريد	Criteria,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Interpreter,	مُفسِّر	Norm,	معياري

Equivalent,	مكافئ	Enabled,	مفسوح، ممكن
Positional,	مكاني، موقعي	Interpreted,	مفسر
Place,	مكان، ساحة	Joint,	مفصلي
Libraries,	مكتبات	Favorite,	مفضل، منتخب
Class library,	مكتبة أصناف	Side-effect,	مفعول جانبي
Library,	مكتبة	Agenda,	مفكرة
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Screw,	مفك، يفسد
Central office,	مكتب مركزي	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Desk,	مكتب، منضدة	Conceptualisation,	مفهمة
Post Office,	مكتب البريد	Agent,	مفوض
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Compare,	مقارنة
Handout,	مكتوب، منحة	Article,	مقالة
Condensed,	مكثف، موجز	Firefighting,	مقاومة النار
Duplicate,	مكرر	Socket,	مقبس
Microphone,	ميكروفون	Binding handle,	مقبض ارتباط
Angle bracket,	مكسورة	Handle (noun),	مقبض
Broken,	مكسور، معطوب	Quoted,	مُقتبس، مُقتطف
Cube,	مكعب	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Hypercube,	مكعب فائق	Network segment,	مقطوع شبكي
Thesaurus,	مكثز	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Readable,	مقروء
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	Read only,	مقروء فقط
Component,	مكوّن	World-readable,	مقروء عالمياً
Adapter,	مكيف	Repository,	مقر
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
Remark,	ملاحظة	Goal,	مقصد، هدف
Navigate,	ملاحة	Snippet,	مقطع
Navigator,	ملاح	Stack segment,	مقطع مجوز من الرصة
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	String,	مقطع
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Meeting,	ملتقى، لقاء	Netcafe,	مقهى إنترنت
Plugin,	ملحق	Modulo,	مقياس
Salt,	ملح	Scale,	مقياس، سلم
		Bound,	مقيّد
		Host-resident,	مقيم على المضيف
		Resident,	مقيم

Millisecond,	مللي ثانية	Summary,	ملخص
Millimeter,	ملمتر	Poster,	مُصق، إعلان
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Files,	ملفات
Flavorful,	مليءٌ بلمذاق، مليءٌ بلنكهة	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Flavorful,	مليءٌ بلنكهة، مليءٌ بلمذاق	Batch file,	ملف الدفوعات
Full screen,	ملء الشاشة	Cluster file,	ملف حشد
Expanded,	ممتد، موسَّع، واسع النطاق	Control file,	ملف تحكم
Stretched,	ممدد، متمدّد	Core file,	ملف باطني
Enabled,	ممكّن، مفسوح	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Proprietary,	مملوك	Distributed file,	ملف موزع
Blocked,	ممنوع	Dot file,	ملف نُقطي
Case-sensitive,	مميّز لحالة الأحرف	Executable file,	ملف تنفيذي
Distinct,	مميّز	File,	ملف
Callee,	منادى	Genetic programming file,	ملف برمجة وراثي
Occasion,	مناسبة، فرصة	Header file,	ملف الترويسة
Thread,	مناقشة	Hidden file,	ملف مخفي
Pop up,	منبثق	Initialization file,	ملف تهيئة
Alarm,	منبه	Local file,	ملف محلي
Alarm clock,	منبه	Locked file,	ملف مقفول
Product,	منتج	Log file,	ملف السجل
Favorite,	منتخب، مفضل	Metafile,	ملف أعلى
Forum,	منتدى	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Permanent file,	ملف دائم
Regular,	منتظم	Physical file,	ملف ملموس
Selection,	منتقى	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Backend,	متّهي خلفي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Coproduct,	منتوج جانبي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Partial,	منحاز، جزئي	Raster file,	ملف تسامتي
Oblique,	منحرف، مائل	Scratch file,	ملف خربشة
Curve,	منحنية	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Bell curve,	منحنى جرس	Temp file,	ملف مؤقت
Handout,	منحة، مكتوب	Zip file,	ملف مضغوط
Low,	منخفض	Print server,	ملقم طباعة
Lurker,	مندسس	Virtual server,	ملقم ظاهري
Since,	منذ	Web server,	ملقم ويب
Rank,	منزلة	Property,	ملكية، خاصية
Home,	منزل	Milli-,	مللة
Demand driven,	منساق بلضرورة		
Platform,	منصة		
Desk,	منضدة، مكتب		

Viewport, منفذ العرض
 Well-known port, منفذ معروف
 Isolated, منفرد، منعزل
 Discrete, منفصل، متقطع
 Dataless management utility, منفعة تدير خالية من المعطيات
 Relay, منقل، بديل
 Debugger, منقح
 Dotted, منقط
 Deflate, منكمش
 Methodology, منهجية
 Client-side, من جهة العميل
 Server-side, من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
 Server-side, من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
 Dialup, مهاتفة، هاتفي
 Deprecated, مهجور
 Contention slot, مهلة تنازع
 Delay, مهلة، تأخير
 Timeout, مهلة، انتهت المهلة
 Trash, مهملات
 Task, مهممة
 Network engineer, مهندس شبكة
 Formatted, مهين، مصاغ
 Host adaptor, مهين مضيف
 Printable, مهين للطباعة، قابل للطباعة
 Pipelining, موارد
 Load balancing, موازنة التحميل، موازنة الحمل
 Load balancing, موازنة الحمل، موازنة التحميل
 Profile, مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف
 Properties, مواصفات، خصائص
 Functional specification, مواصفة وظيفية
 Specification, مواصفة
 Agree, موافق

Area, منطقة
 Drawing Area, منطقة الرسم
 High memory area, منطقة ذاكرة عالية
 Low memory area, منطقة ذاكرة منخفضة
 Work area, منطقة عمل
 Boolean, منطقي
 Logical, منطقي
 Asynchronous logic, منطق لا تزامني
 Classical logic, منطق تقليدي
 Combinatory logic, منطق توافقي
 Digital logic, منطق الرقمنة
 First-order logic, منطق أولي الترتيب، منطق أوّي الدرجة
 First-order logic, منطق أوّي الدرجة، منطق أولي الترتيب
 Fuzzy logic, منطق ضبابي
 Intuitionistic logic, منطق بديهي
 Linear logic, منطق خطي
 Logic, منطق
 Organization, منظمة، الشركة
 Org, منظمة
 Organizer, منظم
 Schedule manager, منظم جدولة، مسي جدولة
 Sequencer, منظم التابع
 Window manager, منظم النوافذ
 Perspective, منظور، فرجة
 Isolated, منعزل، منفرد
 Communications port, منفذ اتصالات
 Enhanced parallel port, منفذ متوازي مسند
 Ephemeral port, منفذ موسمي
 Parallel port, منفذ متوازي
 Port, منفذ
 Printer port, منفذ الطباعة
 Registered port, منفذ مسجل
 Serial port, منفذ تسلسلي

Error indicator,	مؤشر خطأ	OK,	موافق
Handle,	مؤشر	Fine-tune,	موالفة دقيقة
Indicator,	مؤشر، دالّ	Correspondent,	موائم، متوائم
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة	Matching,	مواءمة
Null pointer,	مؤشر للاشيء	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Peak indicator,	مؤشر الشفافية	Effects,	مؤثرات
Pointer,	مؤشر	Effect,	مؤثر، تأثير
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Documentor,	موثق
Coaxial cable,	موصل محوري	Condensed,	موجز، مكثف
Connectors,	موصل، رابط صحبواغ	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Linked to,	موصل الى	Router,	وجه
Linker,	موصل	Continuous wave,	موجة متصلة
Code position,	موضع رمز	Wave,	موجة
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Exist,	موجود، حيّ
Topic,	موضوع	Existing,	موجود
Rendezvous,	موعد	Modem,	مودم
Provider,	موفر	Generic resource,	مورد عميم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بلخدمة	Parallel resource,	مورد متواز
		Resource,	مورد
		Scalable resource,	مورد سلي القياس، مورد قابل للترقية
Paused,	موقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سلي القياس
Positional,	موقعي، مكاني	Inherited,	موروث
Archive site,	موقع أرشيفي	Distributed,	موزع
Backbone site,	موقع عمادي	Distributor,	موزع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Hub,	موزع
Location,	موقع	Postmaster,	موزع البريد
Memory location,	موقع الذاكرة	Switching hub,	موزع تبديل
Mirror site,	موقع مرآة	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
News Site,	موقع إخباري	Parametric,	موسطي
Site,	موقع	Centered,	موسط
Website,	موقع على الانترنت	Expanded,	موسغ، ممتد
Asserted,	موكد	Ephemeral,	موسمي
Generator,	مولد	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Author,	مؤلف	Chase pointers,	مؤشر تقصصجبواغ
Locked,	مؤمن	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Dangling pointer,	مؤشر مدلي

Nanometre,	نانومتر
Nanosecond,	نانو ثانية
Sleeping,	نائم
Discard,	تَبَذَ
Heartbeat,	نبضة قلب
Succeed,	نجاح
Efficiency,	نجاحة
Relief,	نجدة
Star,	نجمة
Concrete syntax,	نحو مادي
Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Call-by-name,	نداء بالاسم
Call-by-need,	نداء بالحاجة
Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Call-by-value,	نداء بالقيمة
Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Callout,	نداء
Call-with-current-continuation,	نداء بالمواصلة الحالية
Detach,	نزع
Strip,	نزع، شُقَّة
Down,	نزولاً
Downstream,	نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Downstream,	نزولي التيار، نزولي الإنسياب
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio,	نسبة
Relative,	نسبي
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version,	نسخة بنوية
Copy (verb),	نسخة
Facsimile,	نُسخةٌ طَبَّقُ الأَصْل
Hard copy,	نسخة ورقية
Backup,	نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Copy (noun),	نسخ

Command interpreter,	مؤول أوامر
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر
Dead,	ميت، عاطل
Megabyte,	ميغابايت
Mega-,	ميغلا
Feature,	ميزة
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة
Micron,	ميكرون
Micro-,	ميكرو
Micro,	ميكرو
Minix,	مينكس
Centum call second,	مئة ثانية اتصال
Percentage,	مئوية
Percentual,	مئوي
MSDOS,	مسدوس

ن

SOCKS Server,	نادل صةو
Publisher,	ناشر، دار نشر
Smooth,	ناعم
Inactive window,	نافذة غير نشطة
Plain window,	نافذة كاملة
Popup,	نافذة منبثقة
Window,	نافذة
Root Window,	ناقذة الجذر
Minus,	ناقص
Address bus,	ناقل عناوين
Bus,	ناقل
Carrier,	ناقل، حامل
Data bus,	ناقل البيانات
Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell,	ناقوس النظام
Nano-,	نانو
Nanocomputer,	نانو حاسب آلي

Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص	Differential backup,	نسخ احتياطي تفاضلي
Distributed system,	نظام موزع	Rip,	نسخ وسائط رقمية
Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي	Format (noun),	نسق (نص)، هيئة (ملف)، (مخزن)
Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني	Layout,	نسق، تخطيط
Embedded system,	نظام مدمج	Activity,	نشاط
Expert system,	نظام خبير	Podcast,	نشرة (صوتية)
File system,	نظام الملفات	Desktop publishing,	نشر عبر سطح المكتب
Filesystem,	نظام ملفات	Publish,	نشر
Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري	Active,	نشيط
I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي	Half-Sphere,	نصف كرة
Knowledge-based system,	نظام مبنى على المعرفة	Halfword,	نصف كلمة
Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين	Nybble,	نصف بايت
Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Radius,	نصف قطر
Numeral system,	نظام عد	Ciphertext,	نص مشفر
Operating system,	نظام تشغيل	Hypertext,	نص فائق
Production system,	نظام إنتاج	New text,	نص جديد
Root file system,	نظام ملفات جذري	Perl Script,	نص بيرل
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Plain text,	نص صرف
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Text,	نص
System,	نظام	Text only,	نص فقط
Windowing system,	نظام النوافذ	Domain maturity,	نضج المجال
Window system,	نظام نوافذ	Jumper,	نطاق، قفاز
Writing system,	نظام كتابة	Baseband,	نطاق أساسي
Automata theory,	نظرية الاشتغال الآلي	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Complete theory,	نظرية كمول	Domain,	نطاق
Computability theory,	نظرية تحسب	Scope,	نطاق
Decision theory,	نظرية القرار	Zone,	نطاق
Domain theory,	نظرية مجال	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Number Theory,	نظرية الأرقام	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
		Communication system,	نظام اتصال
		Complete inference system,	نظام استنباط كامل
		Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات

Prototyping,	نمذجة	Analog,	نظير
Answer mode,	نمط الإجابة	Peer,	نظير
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Clean,	نظيف، تنظيف
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Yes,	نعم
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Access,	نفاذ
Night mode,	نمط ليلي	Remote access,	نفاذ عن بُعد
Noncluster mode,	نمط لا حصلي، نمط لا عنقودي	Garbage,	نفاية، فضلات
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا حصلي	Disclaimer,	نفي، إنكار
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Double click,	نقرتان
Page mode,	نمط صفحي	Click (noun),	نقرة
Pattern,	نمط	Click (verb),	نقر
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Reduce,	نقص
Relational model,	نمط علائقي	Reduction,	نقص
Root mode,	نمط جذري	Colon,	نقطتان
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Wizard mode,	نمط مرشد	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Checkpoint,	نقطة التحقق
Color model,	نموذج ألوان	Control point,	نقطة التحكم
Colour model,	نموذج ألوان	Dot,	نقطة
Data model,	نموذج المعطيات	Dpi,	نقطة في البوصة
Growth,	نمو، تضخم	Endpoint,	نقطة النهاية
Day mode,	نهاري النمط	Hot spot,	نقطة فعالة
Weekday,	نهار	Mount point,	نقطة وُضِل
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Point,	نقطة، يُوْشِر
Back-end,	نهاية خلفية	Point of presence,	نقطة الوجود
End of file,	نهاية ملف	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Front end,	نهاية أمامية	Spawn,	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق
Purge,	نهاية الصلاحية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Driver kernel,	نواة السائق	Cluster-transport,	نقل حشد
Kernel,	نواة	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	File transfer,	نقل الملف
System kernel,	نواة النظام	Linear transfer,	نقل خطي
Nautilus,	نوتيلاس	Transfer,	نقل
Light,	نور	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Data modeling,	نمذجة المعطيات
		Data modelling,	نمذجة المعطيات
		Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل

Data hierarchy,	هرميّة البيانات
Hierarchy,	هرمي
Pyramid,	هرم
Light precipitation,	هطول مجهول
Left parenthesis,	هلال يساري
Right parenthesis,	هلال يميني
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية
Domain engineering,	هندسة المجال
Engineering,	هندسة
Geometry,	هندسة
Software engineering,	هندسة البرمجيات
Geometric,	هندسي
ID,	هوية
Framework,	هيكل
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Time format,	هيئة الوقت
ة	
Ring topology,	ةبلغي حلقي
و	
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Global interface,	واجهة إجمالية، واجهة عميمة
Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمالية
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسومية
GUI,	واجهة المستخدم الرسومية
Haptic interface,	واجهة لمسية
High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Iconic interface,	واجهة أيقونية
Interface,	واجهة
MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Service interface,	واجهة الخدمة
Video interface,	واجهة فيديو

Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Aggregate type,	نوع مُجمَل
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Constructed type,	نوع مبني
Data type,	نوع البيانات
Derived type,	نوع مشتق
Enumerated type,	نوع معدّد
File type,	نوع الملف
Linear type,	نوع خطي
Media type,	نوع الوسائط
Mime Type,	نوع يببي:
Principal type,	نوع رئيسي
Resource type,	نوع المورد
System type,	نوع النظام
Type,	نوع
Type bindings,	نوع التّبييه
Sleep,	نوم
Microkernel,	نويّة
Delegation,	نيابة، بعثة
Netscape,	نيتسكيب

ه

Descender,	هايط، محسوف
Dialup,	هاتف، مهاتفة
Cellphone,	هاتف خلوي
Metaphone,	هاتف أعلى
Phone,	هاتف، يهتف
Hacker,	هاكر
Hack,	هاك
Dummy,	هامد، أفتراضي
Marginalia,	هامشيات
Margin,	هامش، ج هوامش
Haiti,	هايتي
Dial,	هتف
Spelling,	هجا
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Hybrid,	هجين
Goal,	هدف، مقصد
Marker object,	هدف واسم

Push media,	وسائط دفع	Imports,	واردات
Dirty,	وسخ، بذيء	Incoming,	وارد
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسخ
Medium,	(فعل) وسط	Marker,	واسم
Tag,	وسم	Descriptor,	واصف
Utility,	وسيلة	File descriptor,	واصف الملف
Recipe,	وصفة، لائحة تحضيرية	Pragmatic,	واقعي، فعلي
Links,	وصلات	Fact,	واقع، معلومة
Back link,	وصلة بعودة	Web,	وب
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي	Hypotenuse,	وتر
Hard link,	وصلة صلبة	Close routine,	وتيرة إغلاق
Hyperlink,	وصلة فائقة	Routine,	وتيرة
Link,	وصلة	Elite,	وجهاء، أعيان
Link rot,	وصلة عفنة	Emoticon,	وجه
Symbolic link,	وصلة رمزية	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Symlink,	وصلة رمزية	Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Mount,	وطل	Control unit,	وحدة تحكم
Pose,	وضعية	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Mode,	وضع	Data unit,	وحدة بيانات
Protected mode,	وضع محمي	Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Safe mode,	وضع آمن	Functional unit,	وحدة وظيفية
Supervisor mode,	وضع المشرف	Module,	وحدة
Sharpness,	وضوح، دقة، حد	System unit,	وحدة النظام
Memo function,	وظيفة المذكرة	Unit,	وحدة
Relevance,	وظيفة تمييزية	Widget,	ودجة
Functional,	وظيفي	Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Safety,	وقاية، أمن	Single inheritance,	وراثة موحدة
Preventive,	وقائي	Leaf,	ورقة
Real time,	وقت فعلي	Sheet,	ورقة
Response time,	وقت الاستجابة	Spread sheet,	ورقة حساب
Time stamp,	وقت غير سليم	Worksheet,	ورقة عمل
Stop,	وقوف	Paper,	ورق
Proxy,	وكيل	Distribute,	وزع
User agent,	وكيل المستخدم	Weight,	وزن
Dial-up login,	ولوح هتفي	Mouse pad,	وسادة الفأرة
Login,	ولوح	Hypermedia,	وسائط ترابطية
Memory access,	ولوح ذاكرة	Media,	وسائط
Blink,	وميض	Multimedia,	وسائط متعددة

Lurk, يندس
Slide, ينزلق، شريحة
Copy, ينسخ
Ghost, ينسخ، موقع ويب مهمل
Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
Click, ينقر
Double-click, ينقر مزدوجاً
Right-click, ينقر على اليمين
Phone, هاتف، هاتف
Mumble، بهمهم
Point، يُوْشِر، نقطة
Sign، يوقع، رمز، إشارة
Day، يوم
Unix، يونكس

ى

LaTeX، تـخ

پ

MS، پص
MTU، پة و:

هـ

Microcentury، ٦٠٥٢ ثانية تقريباً

)

CC، (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسخة؛ (٣) يناسخ

~

Noname، ~ كـ كـ اسم

Wiki، ويكي
Windows، ويندوز
AND، و

ي

Navigating، يبحر
Revoke، يبطل، يسحب
Strikethrough، يتوسطه خط، مشطوب
Orphan، يتيم
Converge، يحدشد
Finger، يحصل على
Write-protect، يحمي ضد الكتابة
Referer، يدل
Integrate، يدمج
Rotate، يدور، دار حول
Bounce، يرتد
Encode، يرمز، ترميز
Left، يسار
Exclude، يستثنى
Sniff، يستشم، يستنشق
Sniff، يستنشق، يستشم
Revoke، يسحب، يبطل
Occlude، يَسُدُّ
Debug، يصحح، تنقيح
Stroke، يصدم
Replicate، يضاعف، يكرر
Printing، يطبع
Rely on، يعتمد على
Infect، يعدي
Revert، يعكس
On، يعمل
Dictate، يفرض
Screw، يفسد، مفك
Pumpkin، يقطين
Normalize، يقلل التكرار
Loop، يكرر، حلقة
Replicate، يكرر، يضاعف
Reachable، يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
Right، يمين، صحح
Spoof، ينتحل
Lurking، يندسس

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهروا في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com